

Revell**German submarine/
Deutsches U-Boot****VII C**

05015-0389

©2003 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



German Submarine /Deutsches U-Boot VII C

The British-German naval treaty of 1935 led to the development of German U-boats with ca. 500 t standard weight. Within this tonnage limit it was essential to develop a combat-capable type of submarine that would also take into account the experience gained with submarines in the First World War. The new design was designated the type VII.

Als erste Version dieses neuen U-Bootes entstand der Typ VII-A. Charakteristisch für die neuen Boote waren die am Druckkörper angebrachten Satteltanks, die dem Boot eine gute Überwasserstabilität verliehen. Forderungen nach erhöhter Antriebsleistung und verbesserten Steuereigenschaften sowie verstärkter Torpedobewaffnung führten bereits 1936 zum Nachfolgetyp VII-B. Folge der Veränderungen und Verbesserungen am Boot war eine Verlängerung des Rumpfes um 2 Meter. Schon 1938 wurden weitere Veränderungen am Boot beschlossen, in deren Folge der U-Boot-Typ VII-C entstand. Das Boot wurde um einen weiteren Spantabstand verlängert. So konnte eine Vergrößerung der Zentrale und des Turmes, ein nochmals vergrößerter Brennstoffvorrat sowie verbesserte Taucheigenschaften erreicht werden.

Der erste Bauauftrag für ein VII-C Boot wurde 1938 erteilt, in der Folge entwickelte sich der Typ VII-C zum meistgebauten deutschen U-Boot des Zweiten Weltkrieges. Das Boot überzeugte durch seine robuste Bauart, seine hohe Tauchtiefe und die sehr gute Manövrierbarkeit. Im deutschen U-Bootbau stellte dieser Typ Abschluß und Höhepunkt der Tauchboot-Ära dar.

Dem Haupteinsatzzweck entsprechend stellte der Typ VII-C ein reines Angriffsboot dar, Englands Nachschubwege sollten durch gezielte Versenkung von Handelsschiffen nachhaltig gestört werden. Der Plan ging auf - alliierte Geleitzüge wurden von ganzen Rudeln deutscher U-Boote attackiert. Doch schon 1943 sollte sich das Blatt wenden, die Jäger wurden gejagt. Neue Ortungsverfahren der Alliierten - so das Radar - spürten die „Graue Wölfe“ genannten deutschen U-Boote selbst bei Nacht und Nebel gnadenlos auf. Schwerste Verluste für die deutsche U-Bootwaffe waren die Folge. Von rund 39.000 U-Bootmännern verloren über 33.000 ihr Leben auf See.

Der U-Boot-Typ VII-C spiegelt wie kein anderer Aufstieg und Fall der deutschen U-Bootwaffe im Zweiten Weltkrieg wider. Nach insgesamt 659 gebauten Booten des Typs VII-C wurde die Produktion 1944 zugunsten modernerer U-Boote eingestellt.

Eines der bekanntesten Typ VII-C Boote ist U 552. Gebaut bei Blohm & Voss wurde es am 4. Dezember 1940 in Dienst gestellt. Als „Roter Teufel“ erlangte es nicht nur durch seine auffällige Turmbemalung Bekanntheit, auf erfolgreichen 15 „Feindfahrten“ wurden allein durch dieses Boot 30 Schiffe mit einer Gesamttonnage von 152.250 BRT versenkt. Erster Kommandant von U 552 war Erich Topp, einer der höchstdekorierten Deutschen Soldaten im Zweiten Weltkrieg.

German Submarine /Deutsches U-Boot VII C

The British/German naval treaty of 1935 led to the development of German submarines with a standard weight of approximately 500 tons. Within this tonnage limit it was essential to develop a combat-capable type of submarine that would also take into account the experience gained with submarines in the First World War. The new design was designated the type VII.

The first version of this new submarine was the type VII-A. A characteristic feature of these new vessels was the trimming tanks attached to the pressure hull to give the submarine good surface stability. By 1936, the demand for greater power and improved steering characteristics as well as more powerful torpedoes had already led to the next type, the VII-B. A consequence of the modifications and improvements to the submarine was that the hull was lengthened by 2 metres. As early as 1938, further modifications had been decided upon, giving rise to the type VII-C. The sub was lengthened by another compartment. This made it possible to increase the size of the control room and conning tower, to further increase the fuel capacity and to improve the diving characteristics.

The first order for a type VII-C was placed in 1938. The type VII-C subsequently became the most frequently built German submarine of World War II; it was characterized by robust construction, low diving depth and excellent manoeuvrability. This type represents the ultimate high point of the German submarine era.

The main role of the type VII-C was purely as an offensive weapon, designed to carry out sustained disruption of the English supply lines by sinking targeted merchant ships. The plan worked. Allied convoys were attacked by whole packs of German submarines. But by 1943 the page had turned; the hunters became the hunted. The Allies had new search equipment such as radar that enabled them to track the German subs known as the „Grey Wolves“ mercilessly even by night and in fog. This resulted in heavy losses for the German submarines. Of about 39,000 submariners over 33,000 lost their lives at sea.

The type VII-C like no other illustrates the rise and fall of the German submarine during World War II. After a total of 659 of the type VII-C had been built, in 1944 production was discontinued in favour of more modern submarines.

One of the best-known type VII-C submarines was the U 552. Built by Blohm and Voss it went into service on 4th December 1940. It became known as the „Red Devil“, not only due to the conspicuous painting on its tower, but also because on 15 successful missions against the enemy, 30 ships with a total tonnage of 152,250 GRT were sunk by this sub alone. The first Commander of the U 552 was Erich Topp, one of the most decorated German officers in the Second World War.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogramm Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omisuutta. Laittoaman kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Efterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produktoja i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasinin mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítás és a tulajdon jog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

Модель изготовлена и принадлежит собственности фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противобоконные подделки преследуются и отсылаются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομεζή μιμήσεις θα καταδιωκονται δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudně cestou.

Forma je proizvedena u je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bado pravno kaznjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wasserteilung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELEF: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de afwerkingen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tener en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE! È PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANT! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e degli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i capi lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är numererad (1). V g beakta följden i samlingsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelning och torka dem i luftten för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kom, att detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskapper.

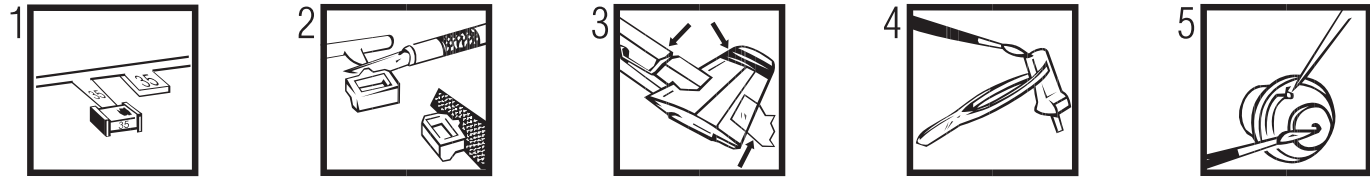
DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkelteledene sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeblud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Låt farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkrup.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υαλικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμίγ. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πέστε το με το σουπύχαρτο.

N: OBS! Les nye igennem monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før du sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkrup.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebobar das peças (2), elastico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas no ar, do forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikkaalopittämiseksi (3). Puhdistus muoviosista miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmupaperi kuvion taisto puolta vasten.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Baueinleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepcode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell GmbH & Co. KG., afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Revell GmbH & Co. KG • Henschelstraße 20-30 • D-32257 Bünde • Deutschland • Te.: +49-5223-965-0 • Fax: +49-5223-965-488 • Internet: www.revell.de

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокальной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić ostatek przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce aşykmalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapymı syrasına dikkat ediniz. Gerekti e aletleri: Parçaları bably bulunduklary gerçeyden çykarmak için maket bıyacı ve çapaklırny almak için ebe(2). Yapıbtıry sürdükten sonra parçaların yapıybması iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiöbi, solo teyp ve çamabyr mandallı (3). Boyalın ve çykarmalarny daha iyi yapıybması ve kalıcy olmasın için plastik parçaları deterjanly suda temizleyin odada kurumaya bırakınyız. Yapıbtırylary sürmeden önce parçaların karbyklylary okar bırbirlerine tam uyup umadyloryny kontrol ediniz, yapıbtıryılacak yüzeylede boya kalıntıys ve krom varsa temizleyiniz. Yapıybkan y idareli kullanylyz. Küçük parçaları bably bulunduklary gerçeyden çykarmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmay önce kaödy il e birlikte kesiniz ve yık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmay model üzerinde yapıbtıryacabıny yüzeyle koyunuz, üzerinden kurutma kaödy il e hafifçe bastıryrken çykartmaynı altyndaki kaödy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzůvá páska, lepicí páska a klůčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chróu a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí strachó papíru.

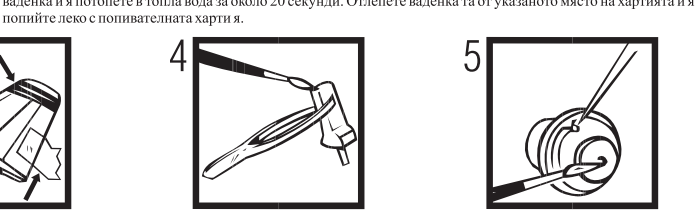
H: FIGYELEM: Az ősszelállás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ősszerasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószószes oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az ősszereléssel csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyévesel kell kivágni és kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatós-párral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašal lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevs sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a ePilník na oddelenie dielov zErámkča a ich začistenie (2), gumícky do vlasov, lepiaca páska štípece na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnelepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chróu aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zErámkča (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEzmierne ju pritlačiť kEpravchu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITII INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPESA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CUA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPESE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на събираване оти. Необходими инструменти: нож и пилва за отстраняване или и зилване на отделните части; гумена лента, лепящопласт и шипки за пране за да задръжте заедно съединените части след залепването ии. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сгл обавянето. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е ча ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с попитвателната хартия я.



GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with an receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc. can be ordered C.O.D. Write to: Revell GmbH & Co. KG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées qu'o si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell GmbH & Co. KG., Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde,

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvase énter en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a ut lizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
Покажіть, об'ратити увагу на наступні символи, які використовуються в наступних операціях збірки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιθιδές συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
μη κολλάτε
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti

Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepi

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmęczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite ve vode a umistite
a matricát vizben beázatni és felhelyezni
Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati

U69 U552 U552 U203
U82 U253
SUBMARINE TYPE VII C
U-BOOT TYP VII C

Flaggen ausschneiden, in der Mitte falzen und am Faden zusammenkleben
Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread
Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil
Vlaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen
Recortar las banderas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo
Cortar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio
Ritagliare le bandierine, piegarle nella metà e incollarle sul filo
Klipp ut flaggor, vik på mitten och klistra samman runt tråden
Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa naran ympärille yhteen
Flagene skæres ud, faldes i midten og limes omkring tråden
Skjær ut vimpelene, fald i midten og lim sammen på snora
Вырезать флаги, согнуть в середине и приклеить к нити
Wyciąć flagi, złożyć w środku i przykleić do nitki
Κόψτε τις σημαούλες, διπλώστε τις στη μέση και κολλήστε τις στην κλωστή
Bayrağı kesin, ortadan bükün ve ipliğe yapıştırın
Vlajky vystihnout, ve středu přehnout a na vláknou slepit
a zászlókat kivágni, középen összehajítani és a fonálal összeragasztani
Zrezati zastave, v sredini zviti in zalepiti za nit

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Bemåstingnen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika sklopljenega dela

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten vierisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
Gjentag prosedyren på siden tvers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwniej
επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Faire un trou
Practicar un taladro
Perforar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delik açın
Vyrvt diru
lyukat fúrni
Narediti lukinjo

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Valitultoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
Ha valör
Du wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszés szerint
način izbire

Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καφέ μάλλινη
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna feketé fonalat kell használni
Uporablajati črni nit

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taşma klejacja
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepiłom

Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
Οδικά το με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem

Bauteile trocknen lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesć pozostawić do wyschnięcia
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
Jednotlivě díly nechte zaschnout
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Anzahl der Arbeitsschritte
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvälehdin lukumäärä
Antal arbeidsforløb
Antall arbeidsstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovnich operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže

Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
Kuumenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulostylynvään muovilapin päätä
Spidsen af en skrutetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut
Нагреть острейшие концы и надавить на выступающий конец пластикового штифта
Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
Θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδίου και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πεύρου που εξέχει
Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívající konec kolíku z plastické hmoty
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
Zagreti vrh odvijač in z njim pritisniti konec plastičnega švčinika ki gleda ven

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.
 DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: ροσέξτε τις συνημμενες υποδείξεις ασ άλειας και υλάξτε τις ται ώστε να τις χτε πάντα σε διαύση σας.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na pfiiloňen bezpeānostnı text a mŭjte jej pfiipravenŭ na dosah.
H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!
 SLO: Priloēena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben
Required coloursPeintures nécessaires
Benodigde kleurenPinturas necesarias
Tintas necessáriasColori necessari
Anvāda färgerTarvittavat värit
Du trengjer følgjende fargerNødvendige farger
Необходимые краскиPotrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματαGerekli renkler
Potřebné barvySzükséges színek.
Potrebne barve**A**

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
grijs, mat
gris, mate
cinzento, fosco
grigio, opaco
grå, matt
harmaa, himmeä
grå, mat
grå, matt
серый, матовый
szary, matowy
γκρι, ματ
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

B

granitgrau, matt 69
granite grey, matt
gris granit, mat
granitgrijs, mat
gris granito, mate
cinzento granito, fosco
grigio granito, opaco
granitgrå, matt
granitiharmaa, himmeä
granitgrå, mat
granitilgrå, matt
серый гранит, матовый
granitowoszary, matowy
γκρι γρανίτη, ματ
granit grisi, mat
žulově šedá, matná
gránítszürke, matt
granitno siva, mat

C

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stolgrijs, mat
ceniciento, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölynharmaa, himmeä
støvgrå, mat
støvgrå, matt
серый пыlistый, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
toz grisi, mat
prachově šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

D

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металл
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinc, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metál
mesing, metalik

E

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
silver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
solv, metallak
solv, metallic
серебряный, металл
srebro, metaliczny
ασήμι, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metál
srebrna, metalik

F

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
járnfärg, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδήρου, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metál
železna, metalik

G

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimeä
ildröd, silkemat
ildröd, silkemat
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwony ognisty, jedwabisto-mat
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogjenj rdeča, svila mat

H

geschützgrau, matt 74
gunship grey, matt
gris canon, mat
gedekt grijs, mat
cañón gris, mate
cinzento-canhão, mate
grigio cannone, opaco
kanongrå, matt
armeijanharmaa, matna
kanongrå, mat
kanongrå, matt
орудийно-серый, матовый
armatni szary, matowy
Гкри отративіткiкó, ματ
askeri gri, mat
hadiahajó szürke, matt
olověně šedivá, matná
zaščitnosiva, brez leska

I

hellgrau, matt 76
light grey, matt
gris clair, mat
lichtgrijs, mat
gris claro, mate
cinzento-claro, mate
grigio chiaro, opaco
lusgrå, matt
vaaleanharmaa, matna
lysgrå, mat
lysgrå, matt
светло-серый, матовый
jasnoszary, matowy
Гкри ανοιχτό, ματ
açık gri, mat
világosszürke, matt
světle šedivá, matná
svetlosiva, brez leska

J

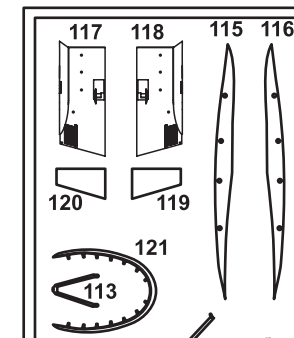
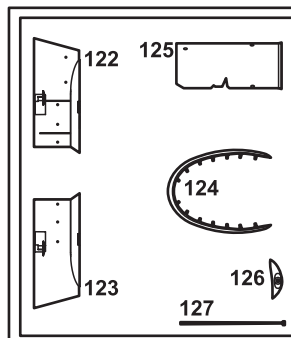
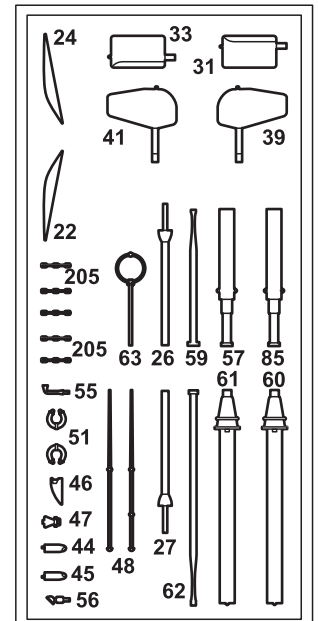
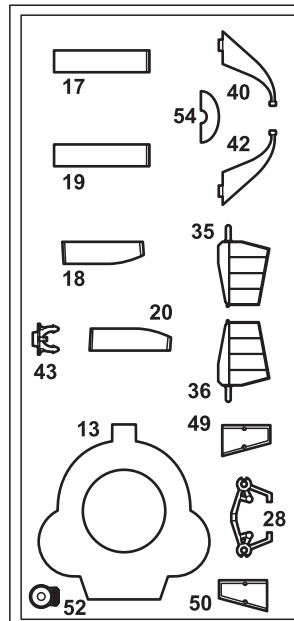
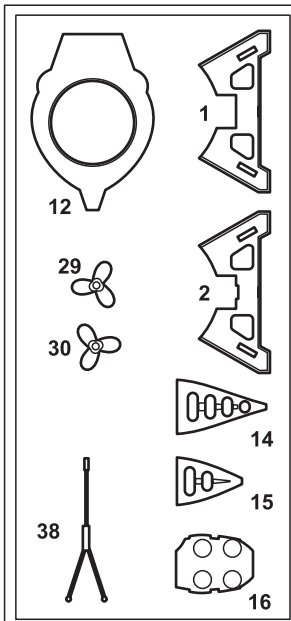
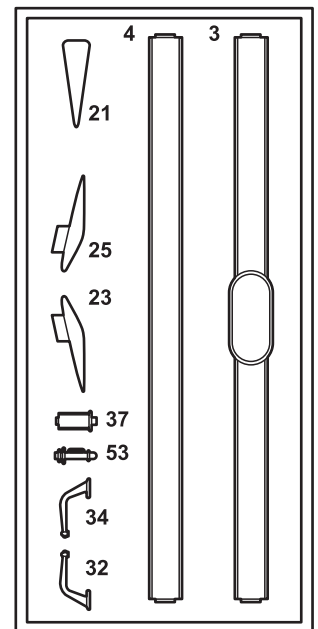
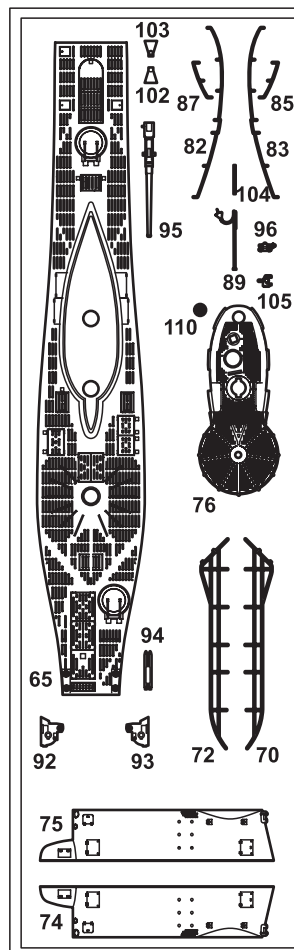
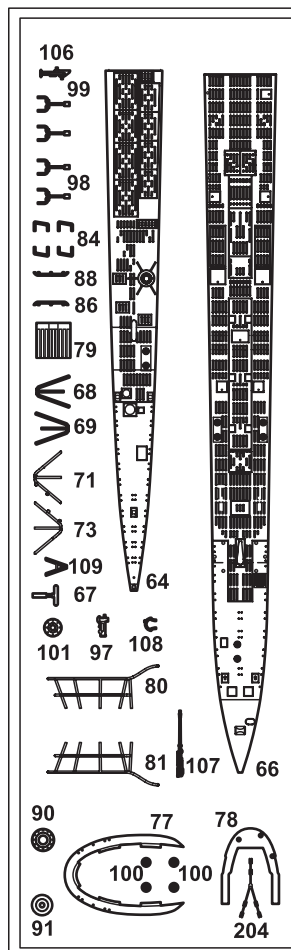
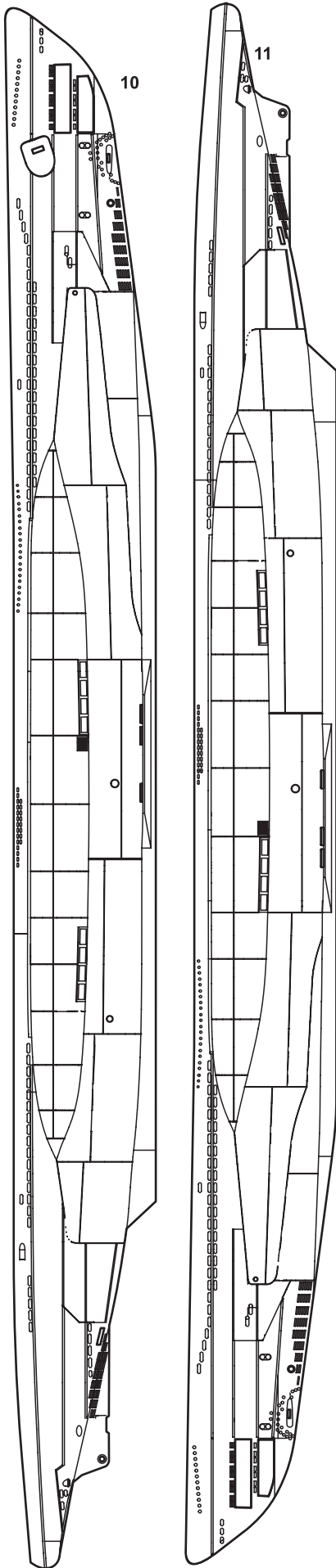
laubgrün, seidenmatt 364
leaf green, silky-matt
vert feuille, satiné mat
bladgroen, zijdemat
verde follaje, mate seda
verde gaio, fosco sedoso
verde foglia, opaco seta
föjvgrön, sidenmatt
lehdenvihreä, silkinhimeä
lavgrön, silkemat
lavgrønn, silkemat
лиственно-зеленый, шелк.-матовый
zielony liściasty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλωμάτων, μεταξ. ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábně matná
lombzöld, selyemmatt
list zelena, svila mat

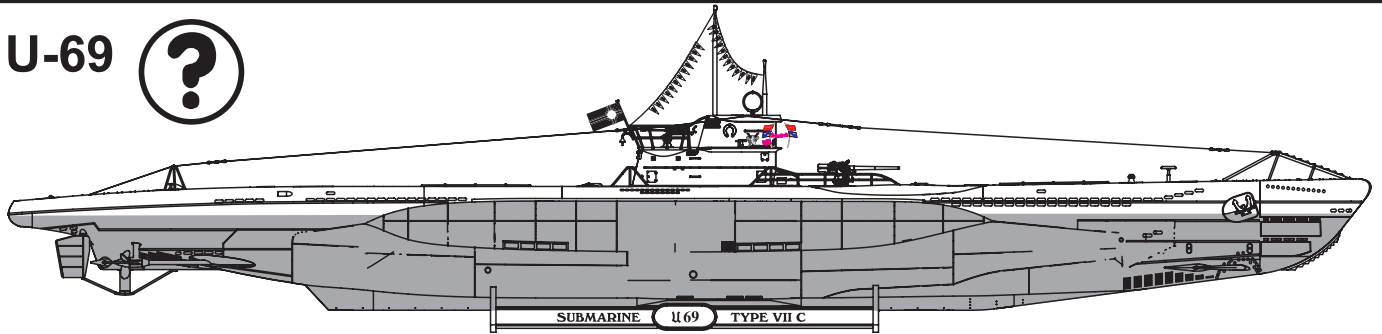
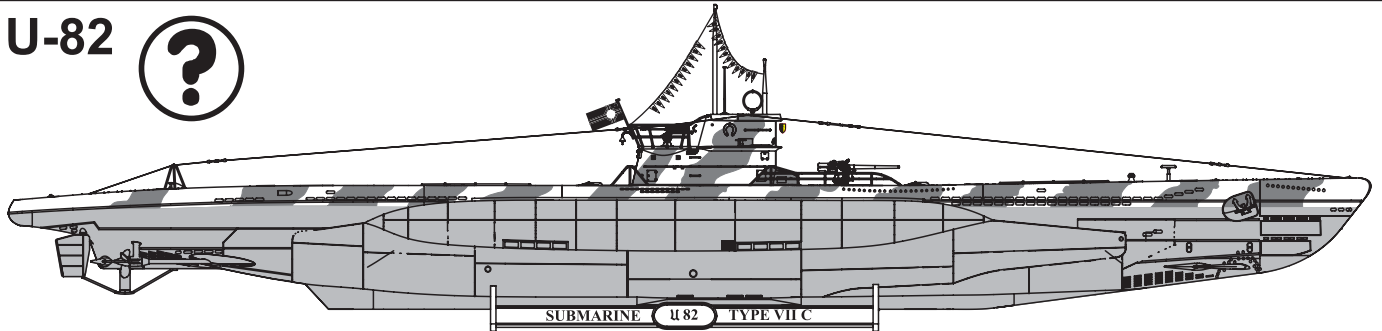
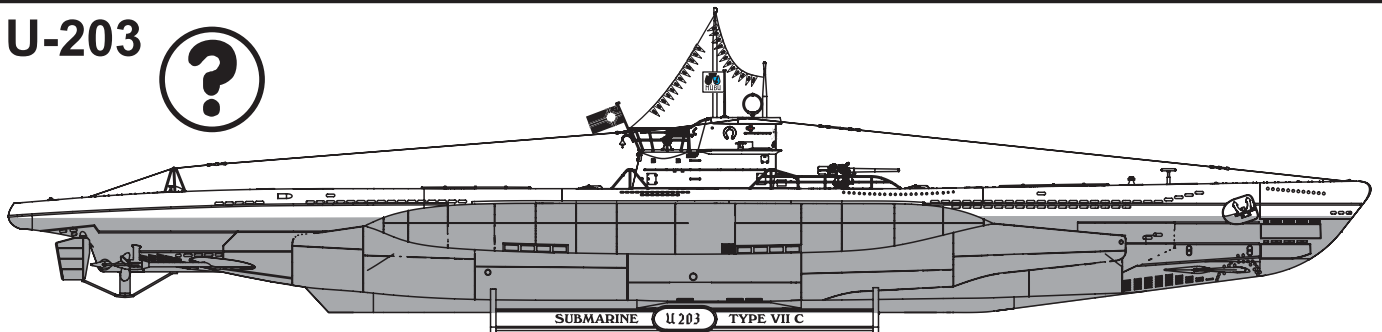
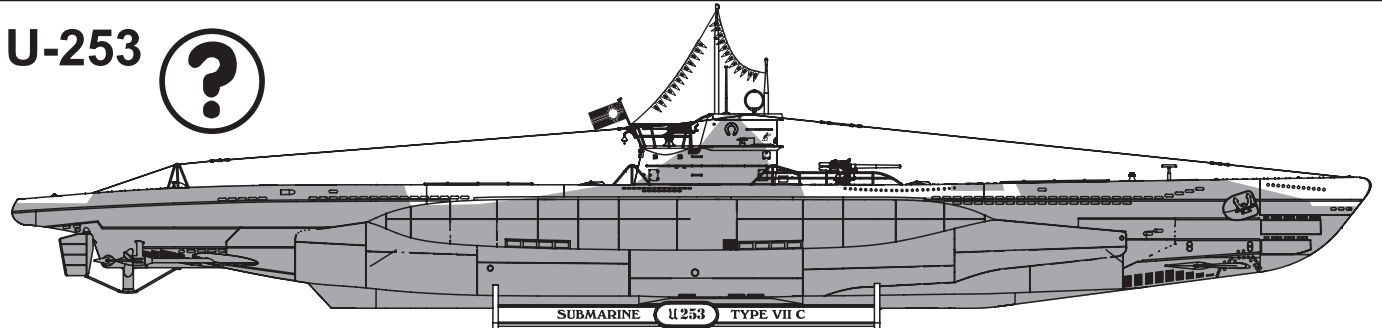
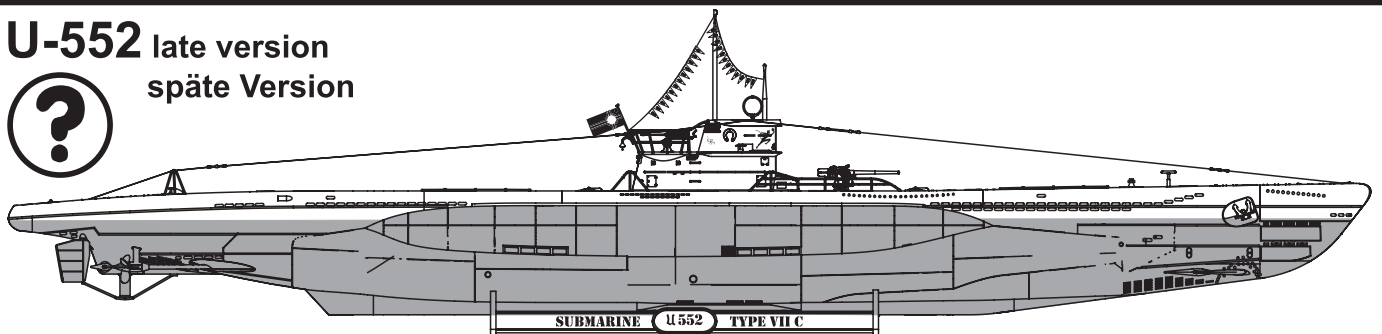
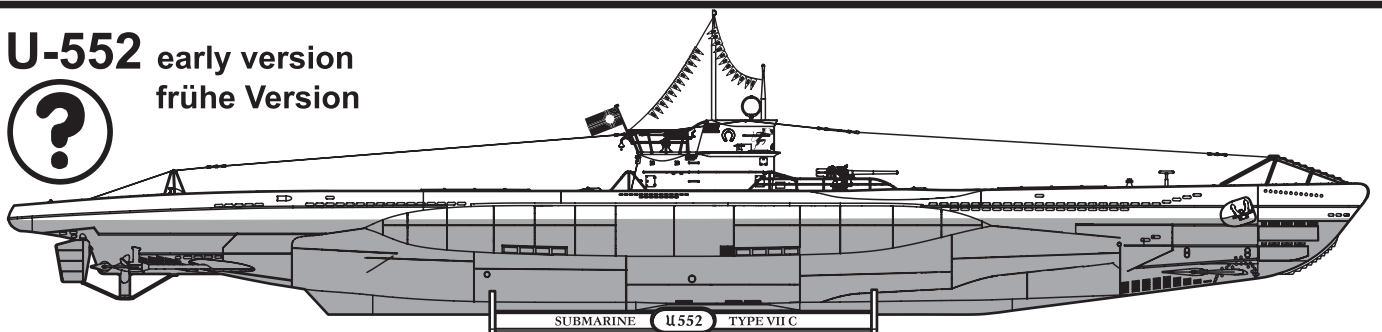
K

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimeä
sort, silkemat
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

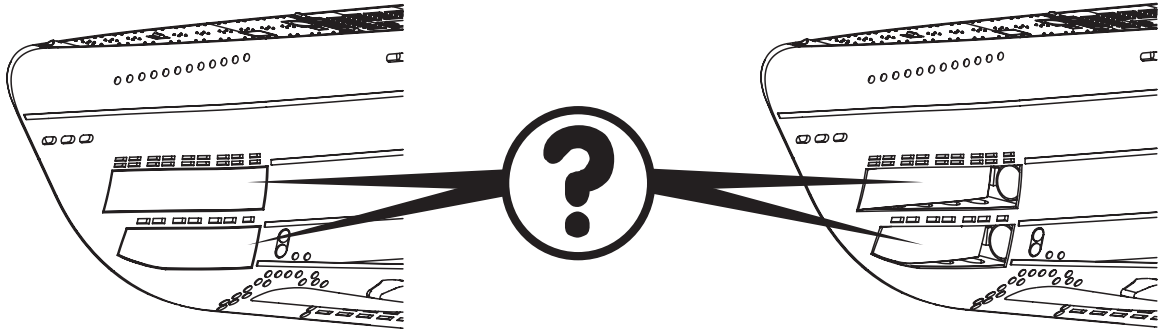
L

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vilt, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
bílá, matná
fehér, matt
bela, mat

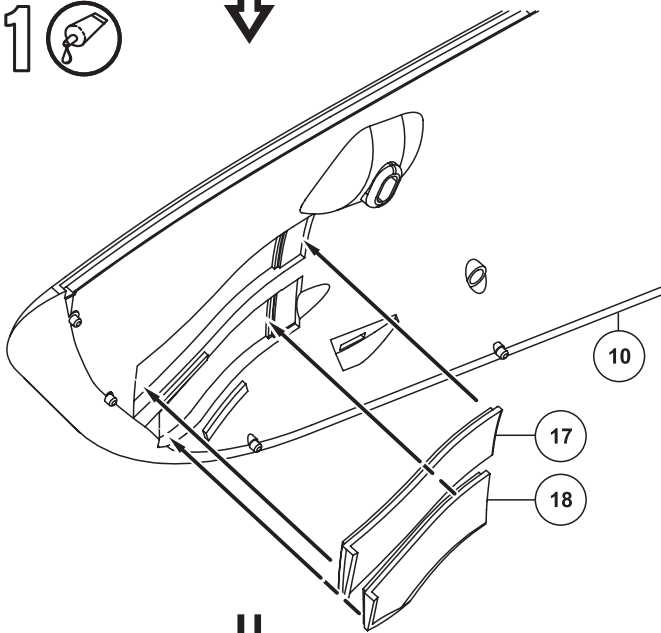


U-69**U-82****U-203****U-253**
U-552 late version
späte Version

U-552 early version
frühe Version


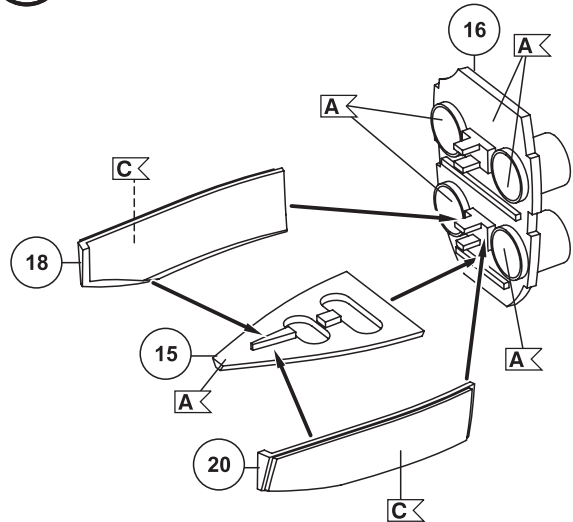
general/all versions / alle Versionen



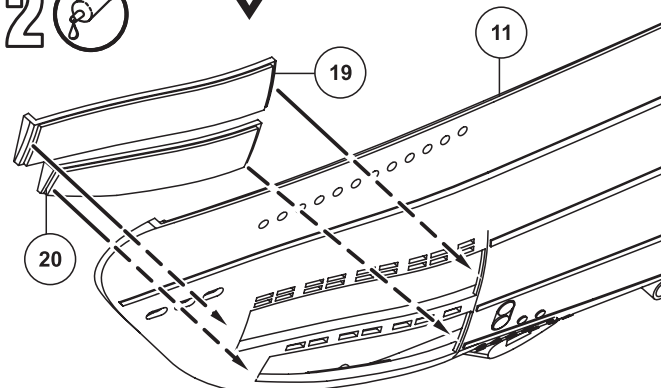
1



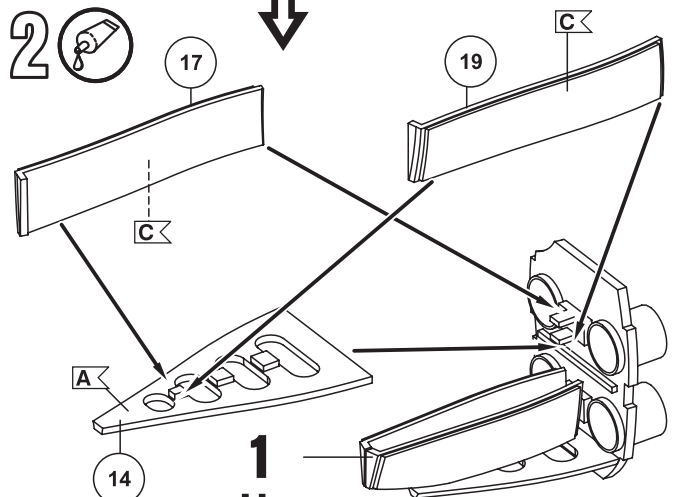
1



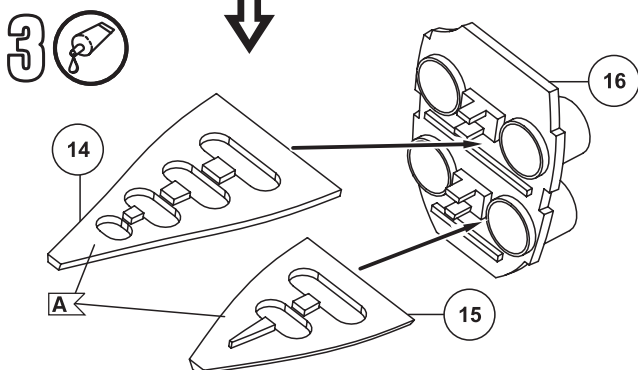
2



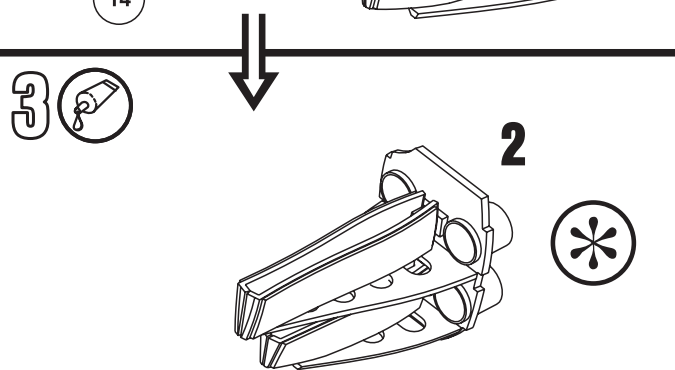
2



3



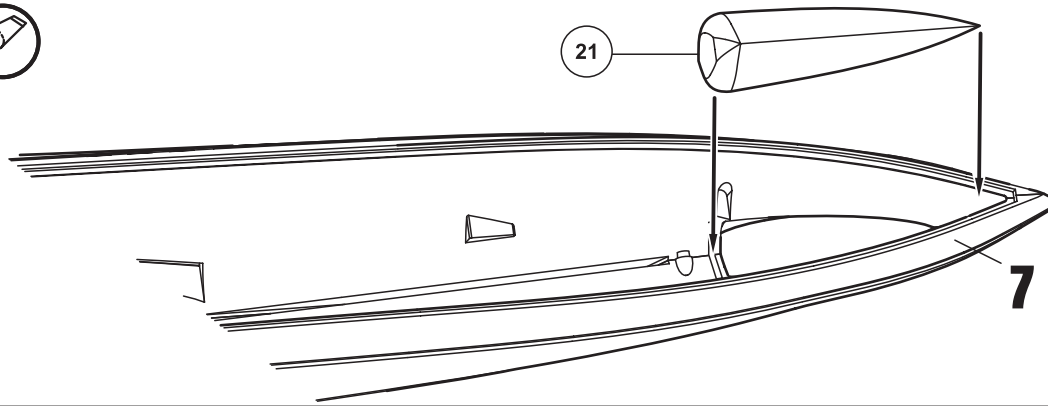
3



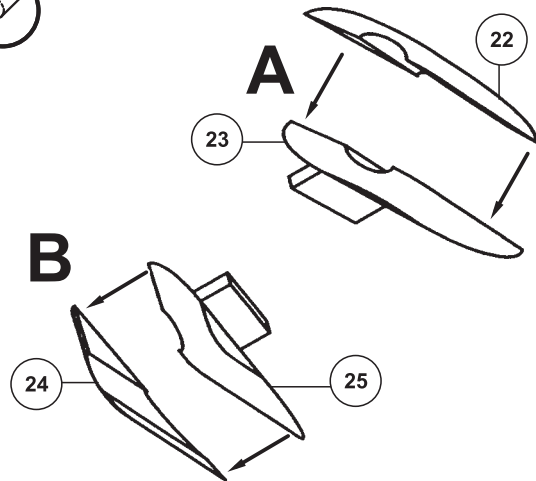
2



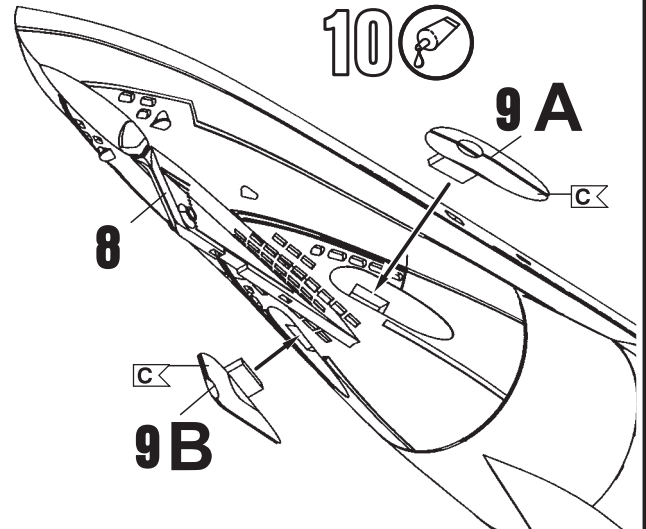
8



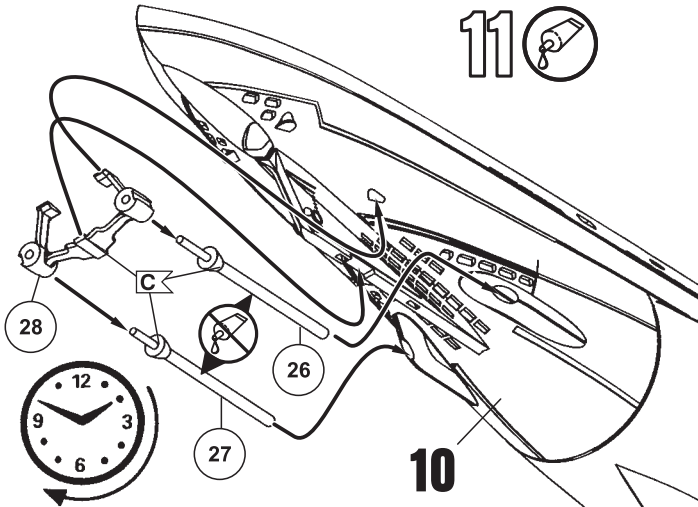
9



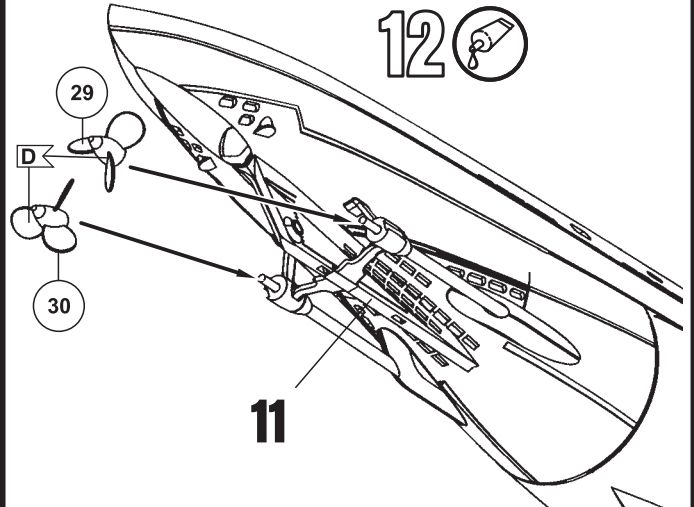
10



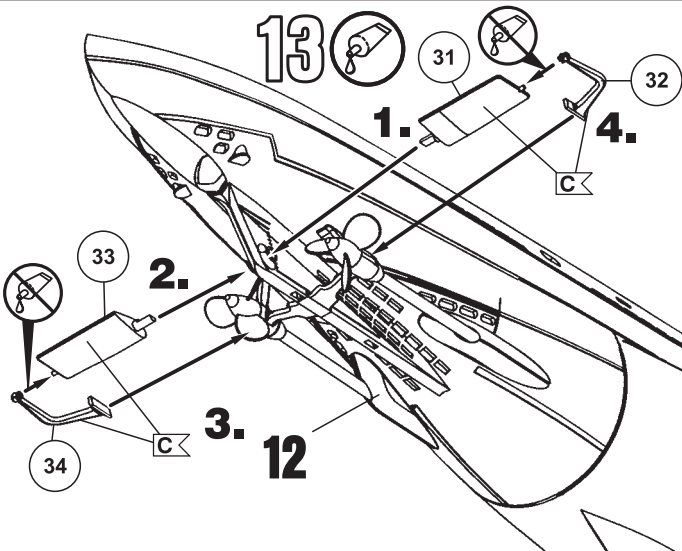
11



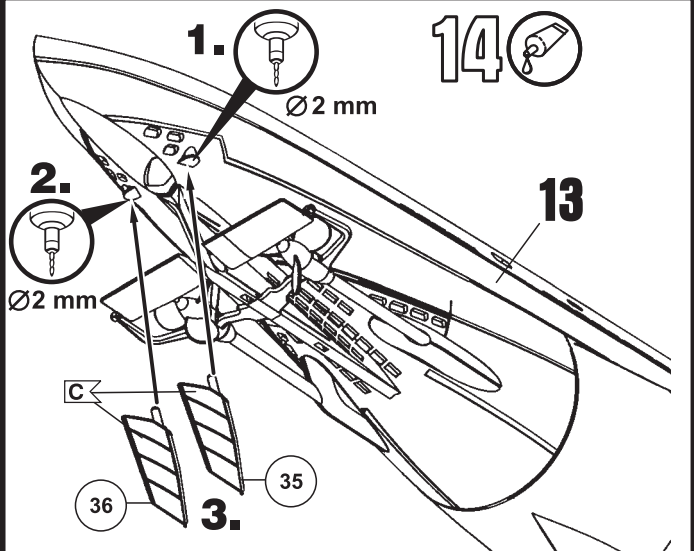
12

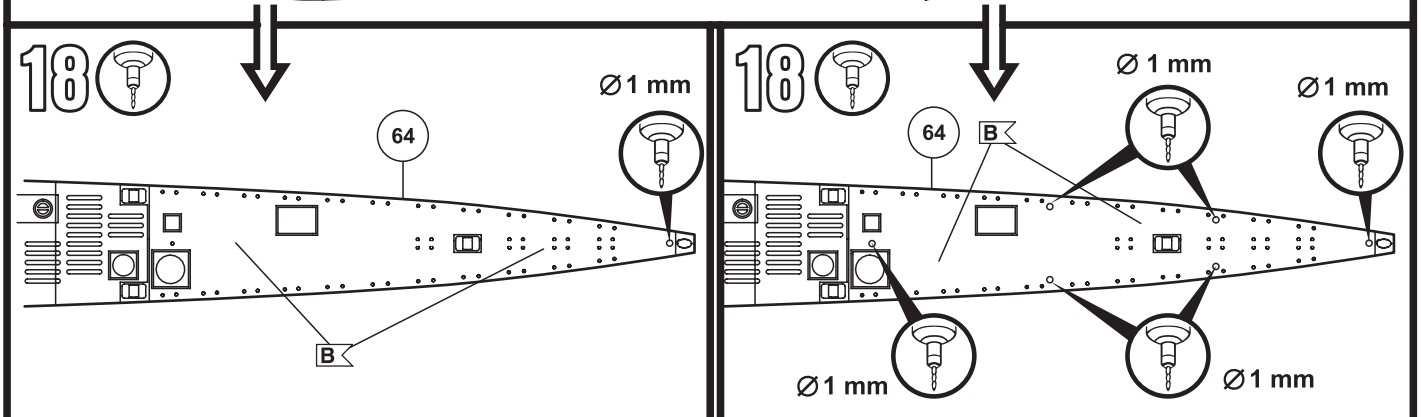
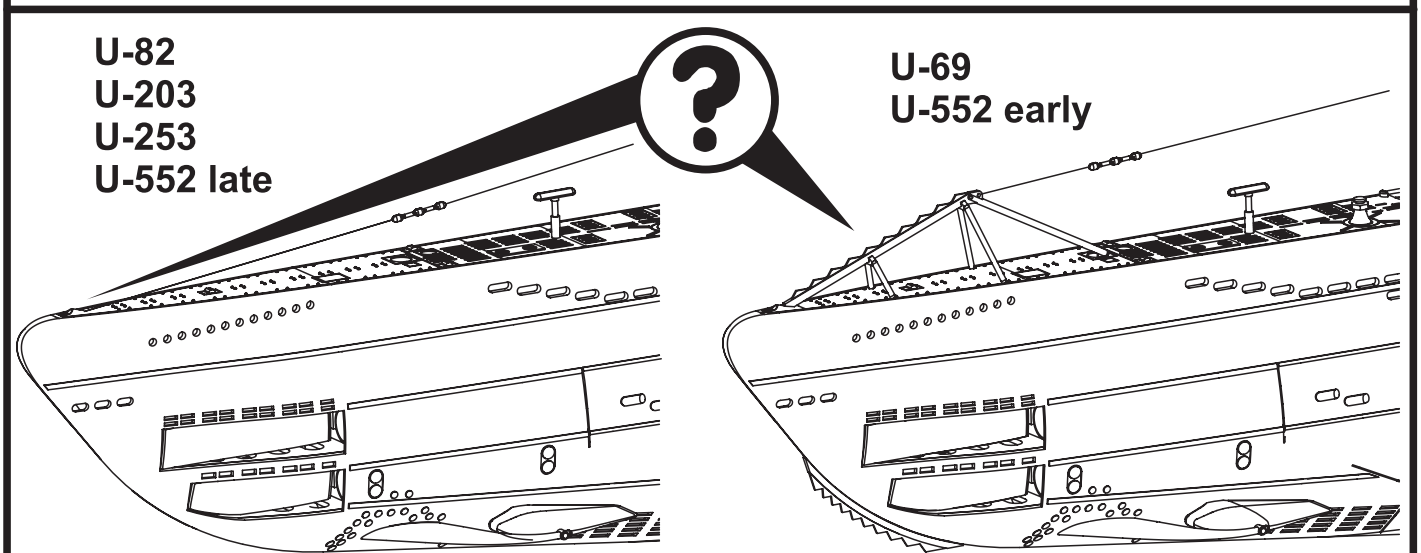
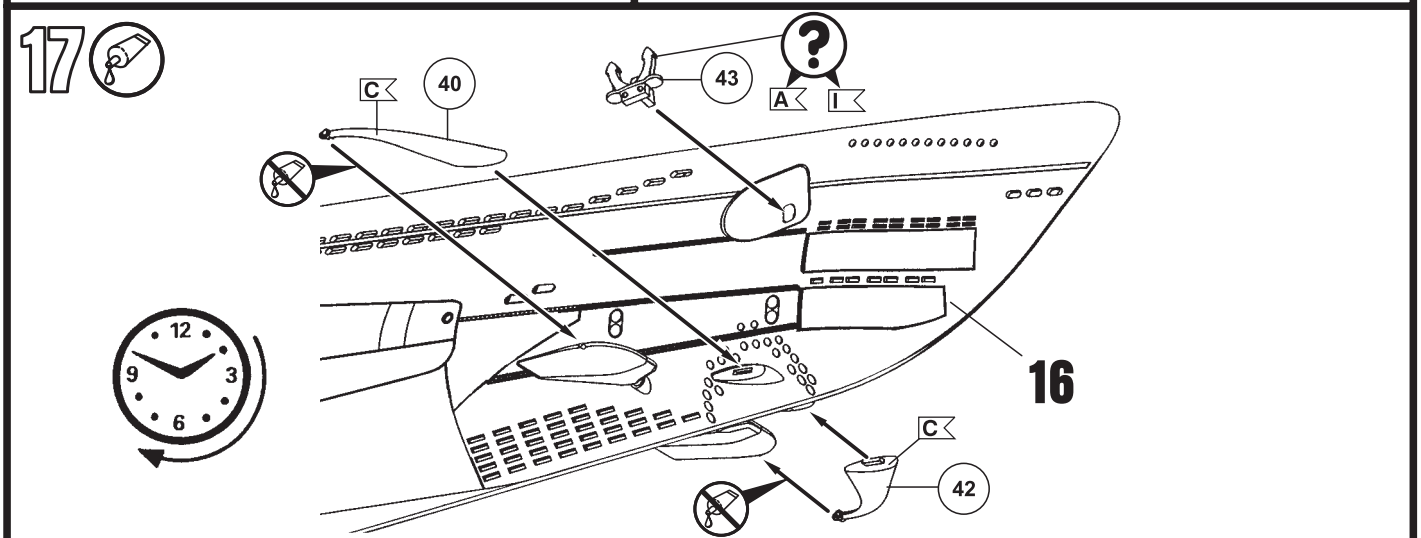
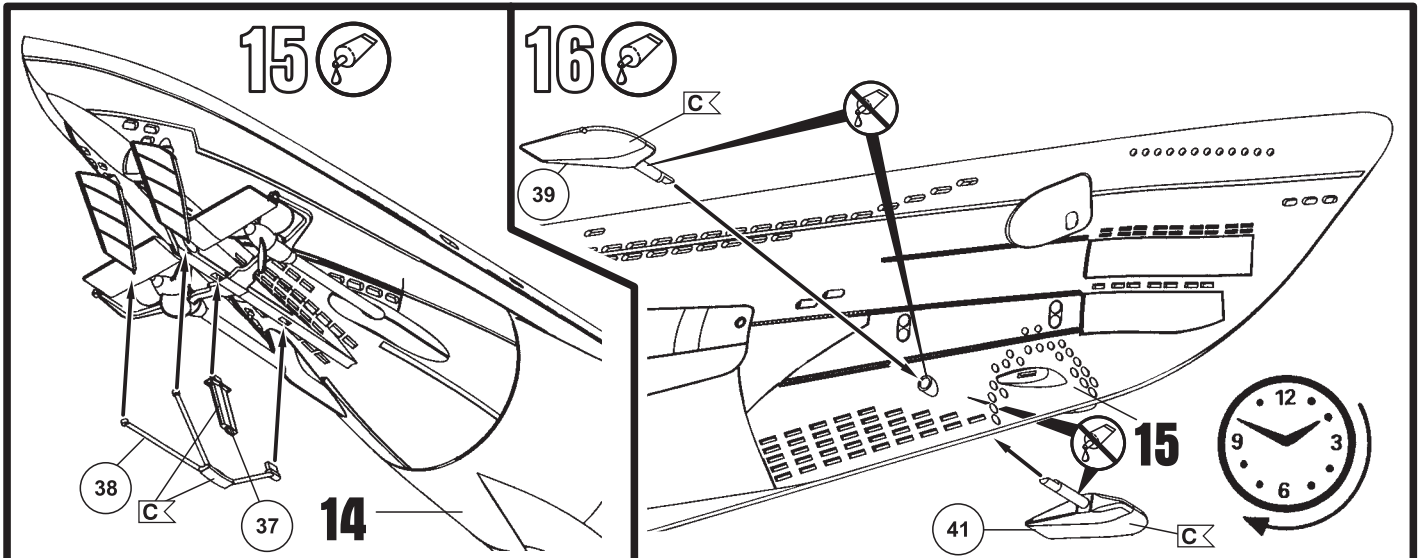


13

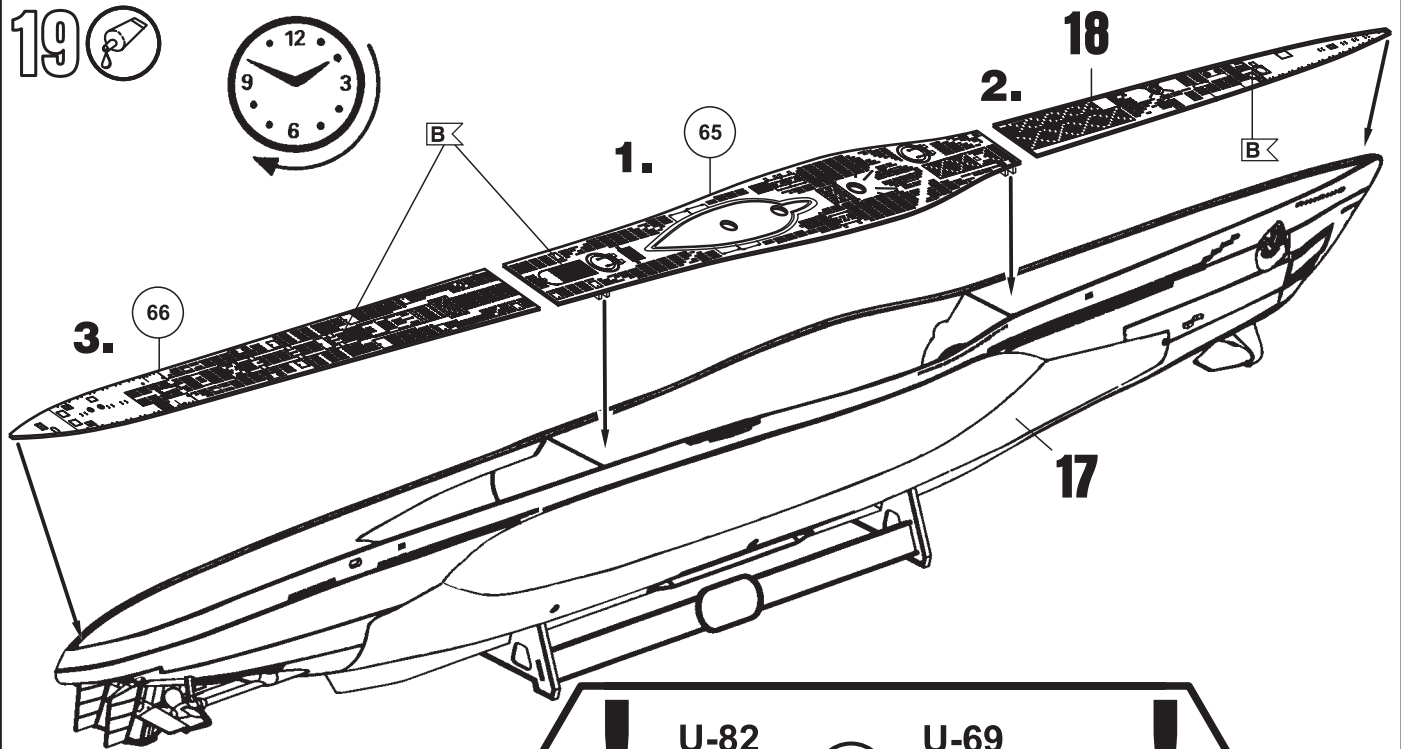


14





19



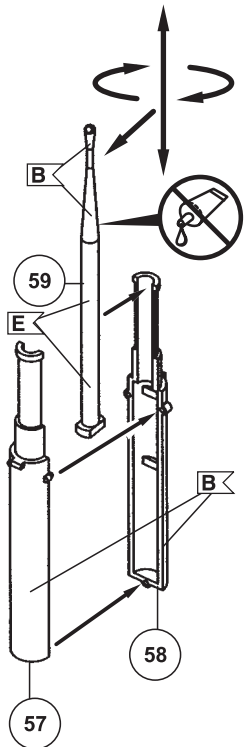
U-82
U-203
U-253



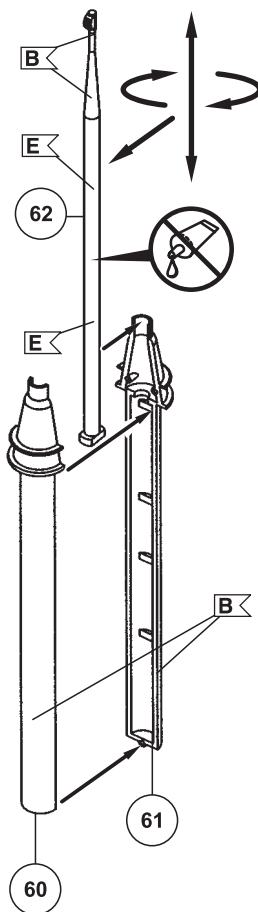
U-69
U-552 early
U-552-late

20

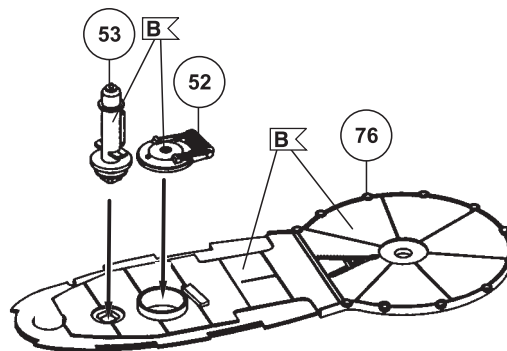
general/
all versions
alle Versionen



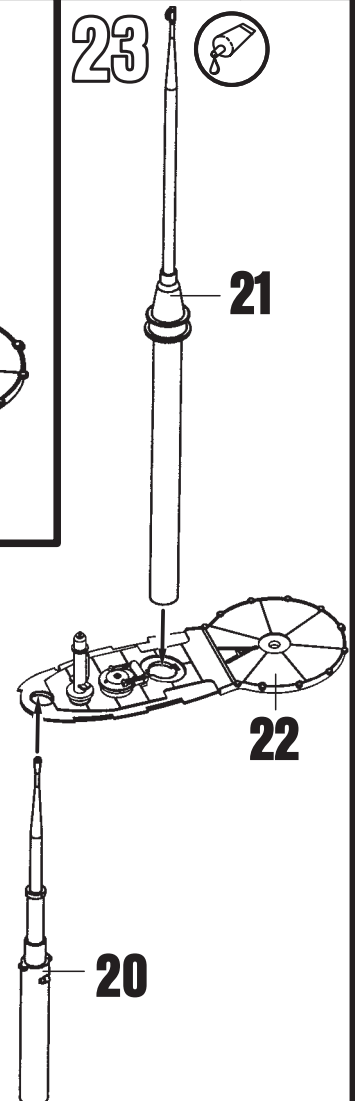
21



22



23

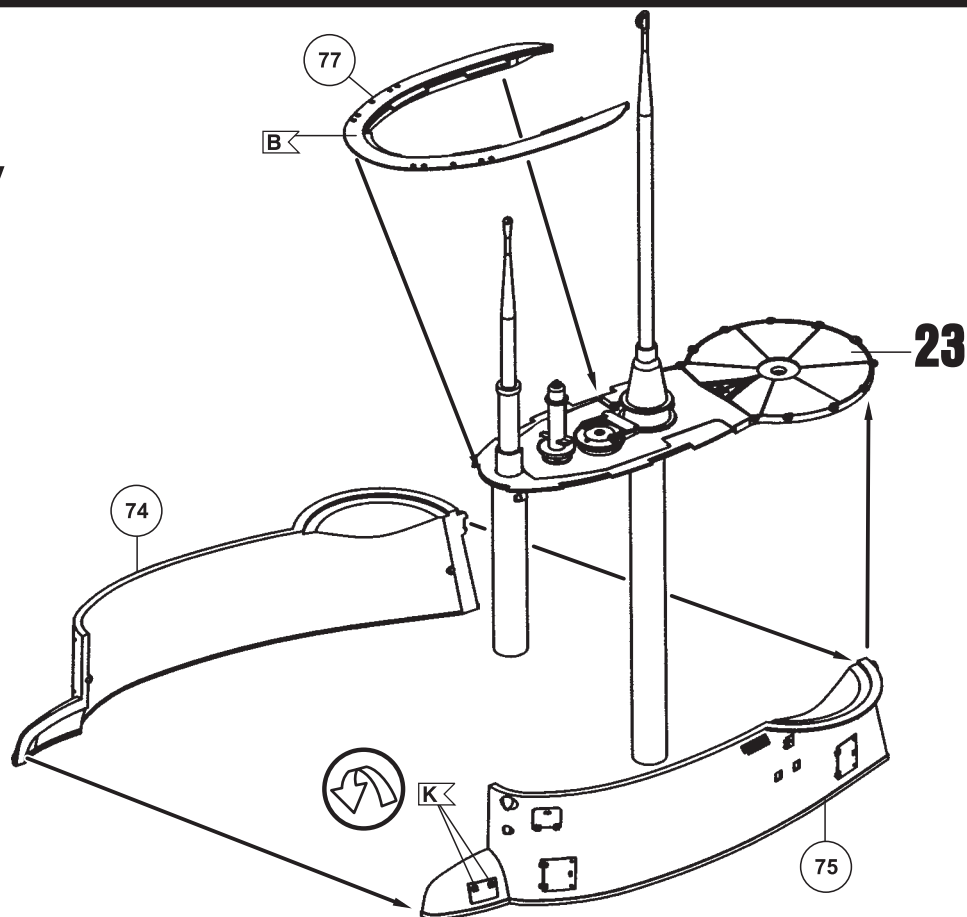


U-69
U-552 early $\Rightarrow$ 24
U-552 late

U-82
U-203 $\Rightarrow$ 29
U-253

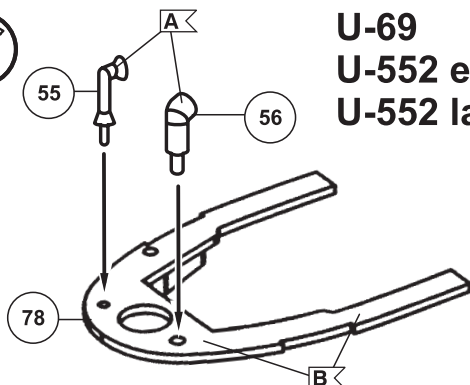
24

U-69
U-552 early
U-552 late



25

U-69
U-552 early
U-552 late

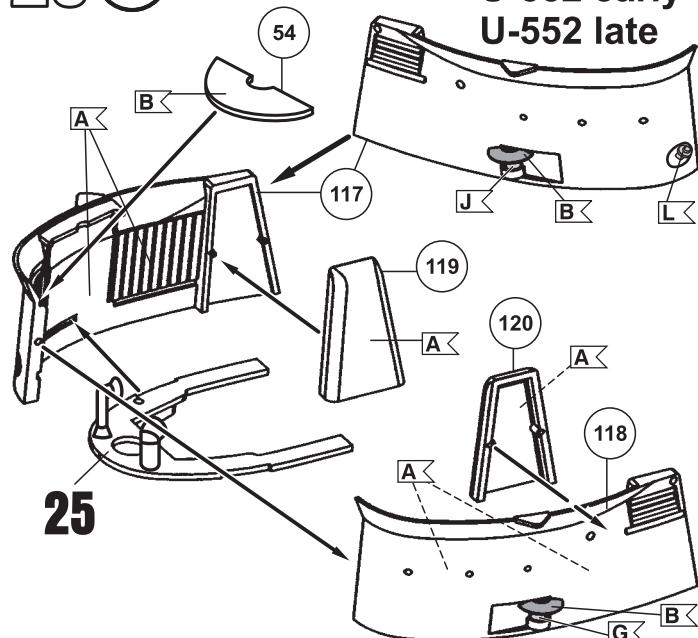


27

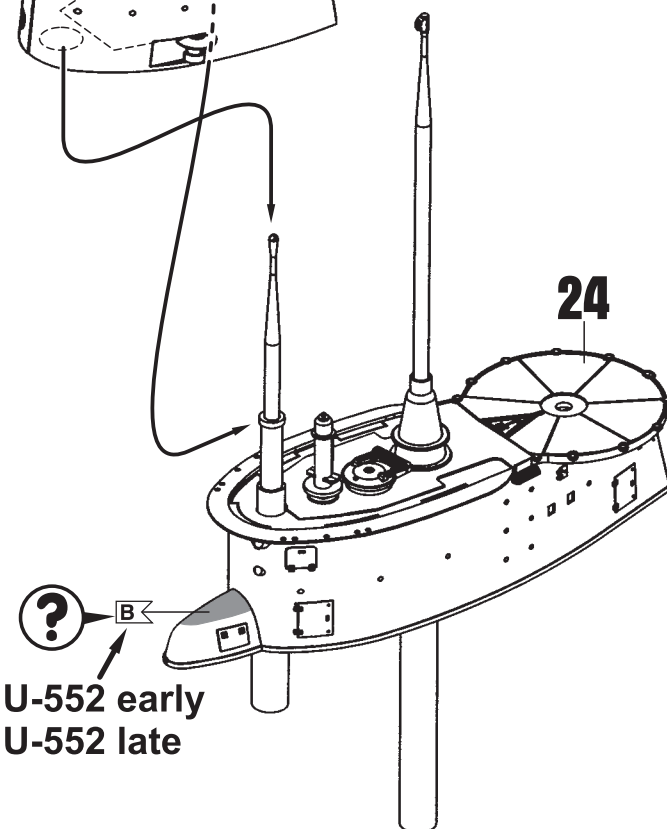


26

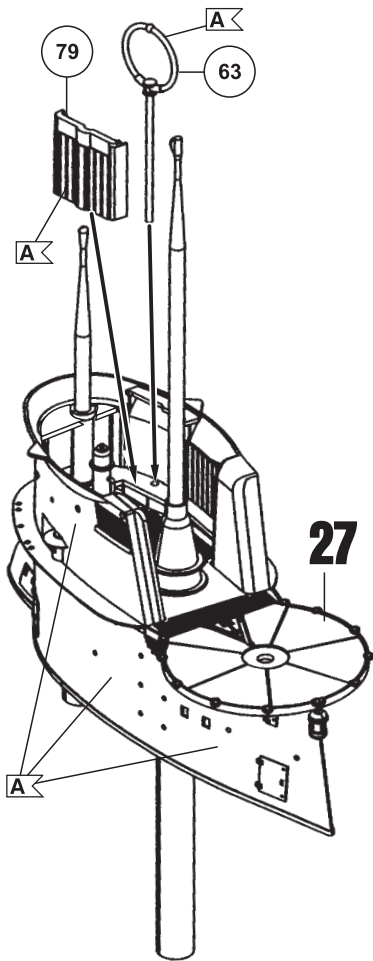
U-69
U-552 early
U-552 late



24



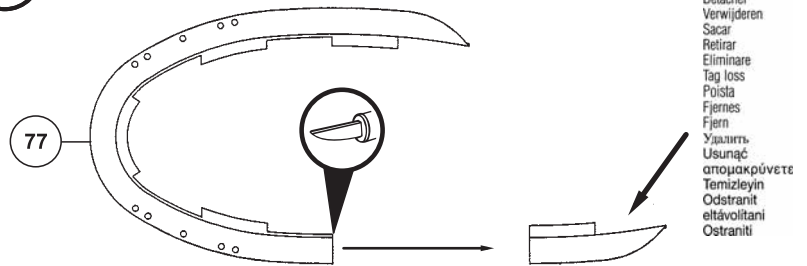
28  **U-69**
U-552 early
U-552 late



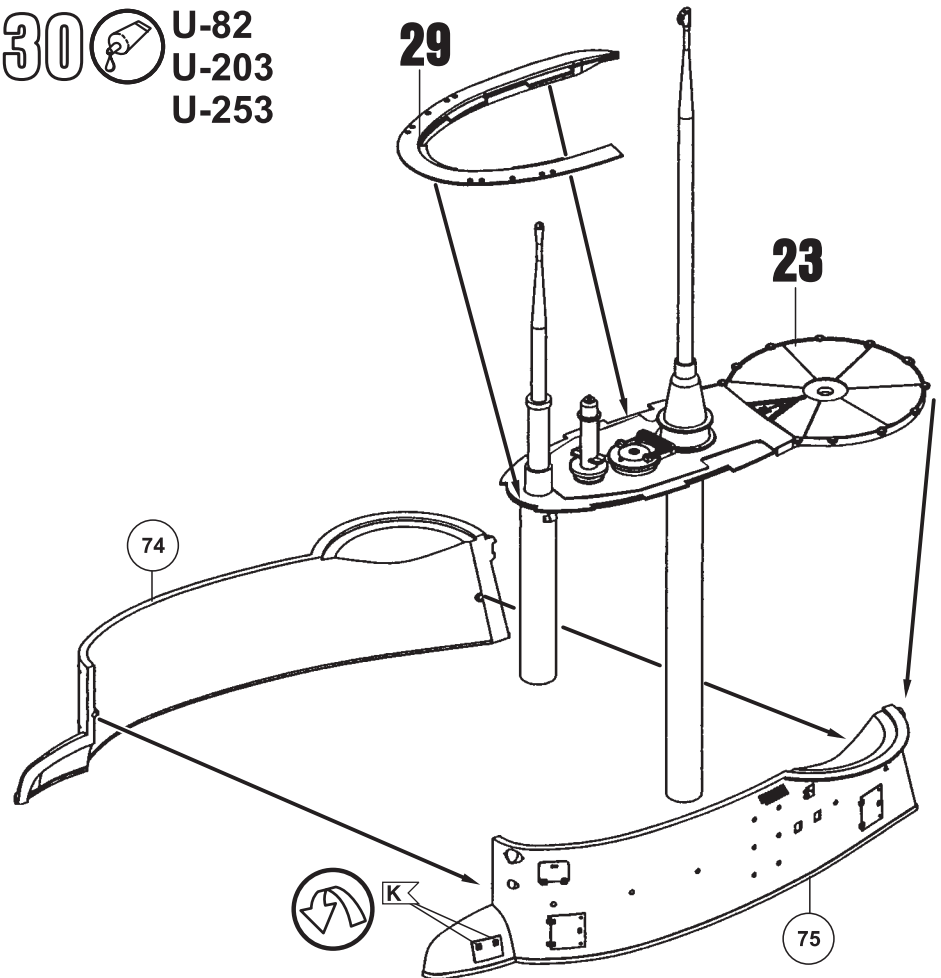
⇒ 35

29  **U-82**
U-203
U-253

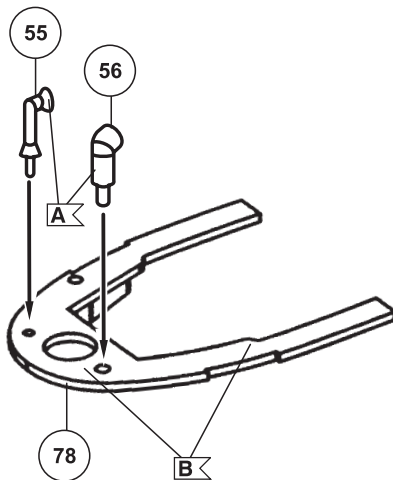
(1:1 scale)



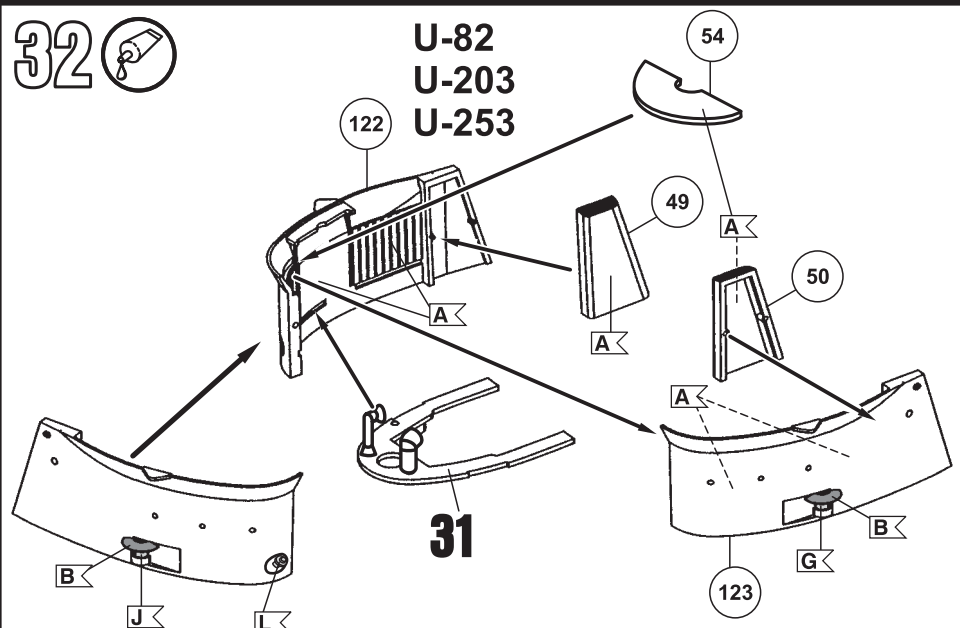
30  **U-82**
U-203
U-253

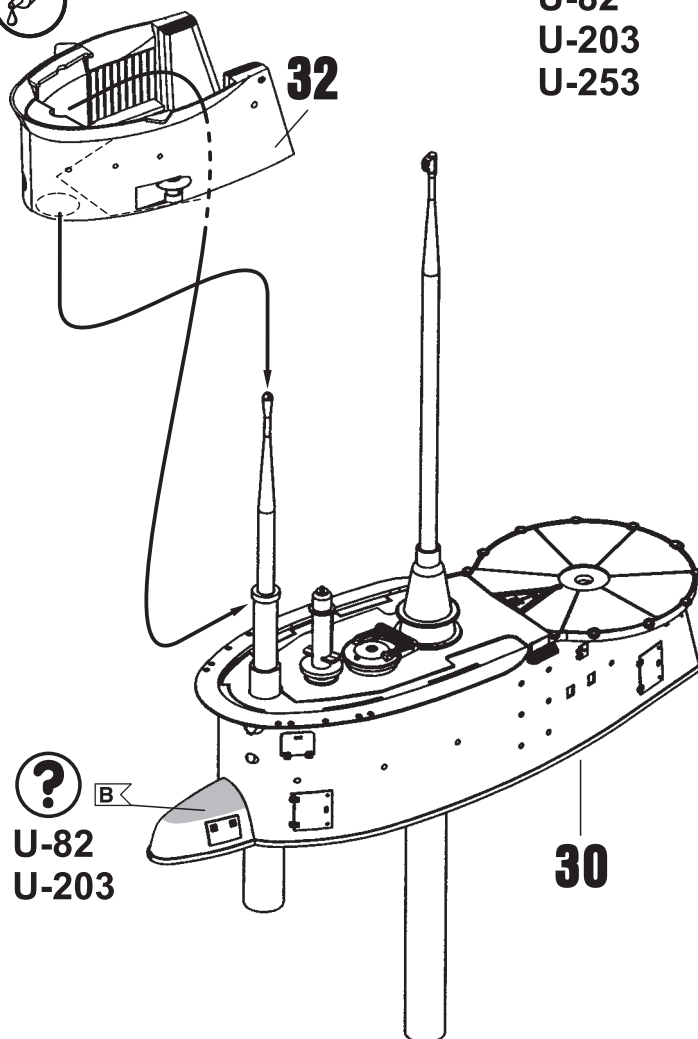
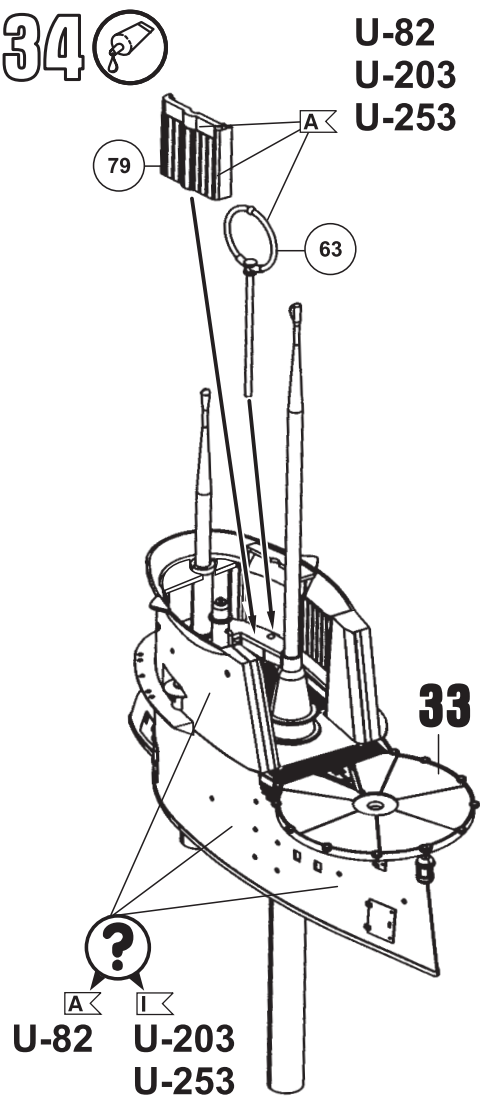


31  **U-82**
U-203
U-253

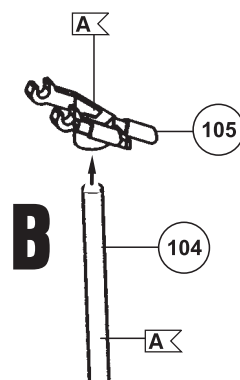
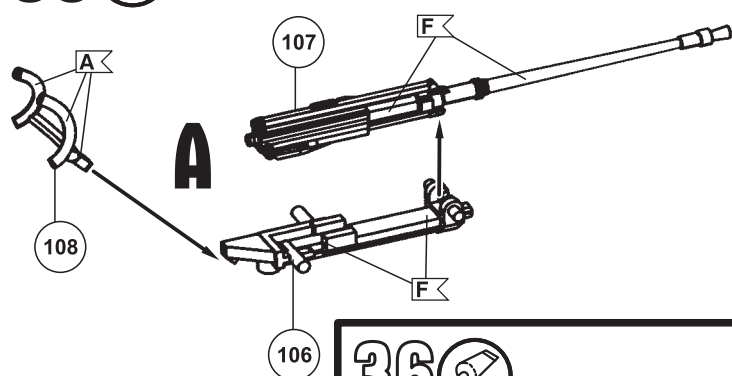
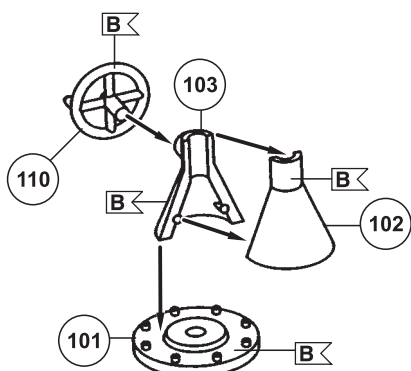
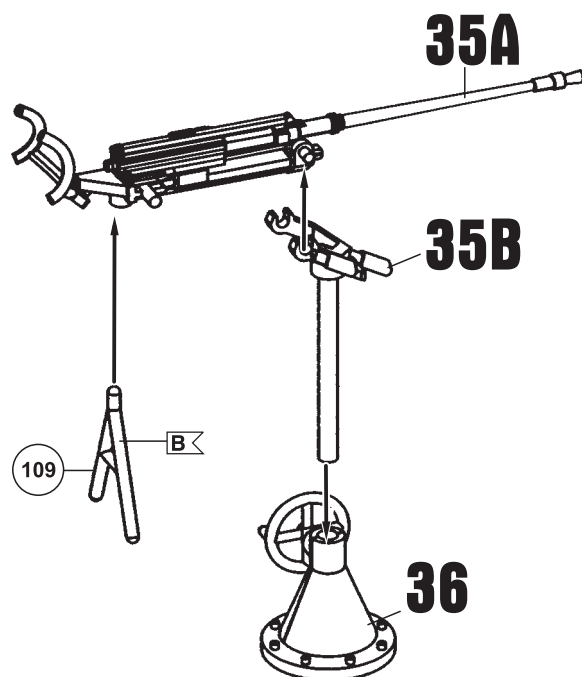


32  **U-82**
U-203
U-253



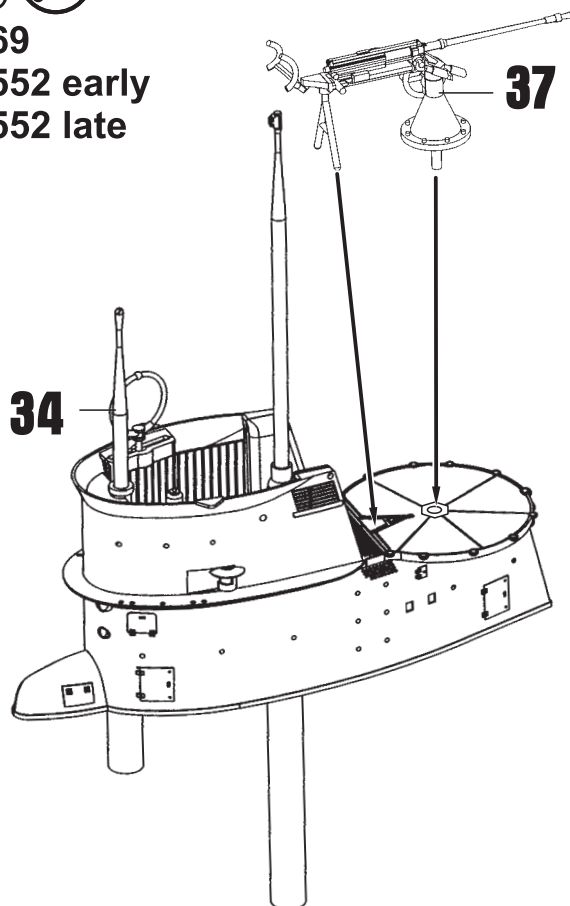
33 U-82
U-203
U-253**34** U-82
U-203
U-253**35** 

general/all versions / alle Versionen

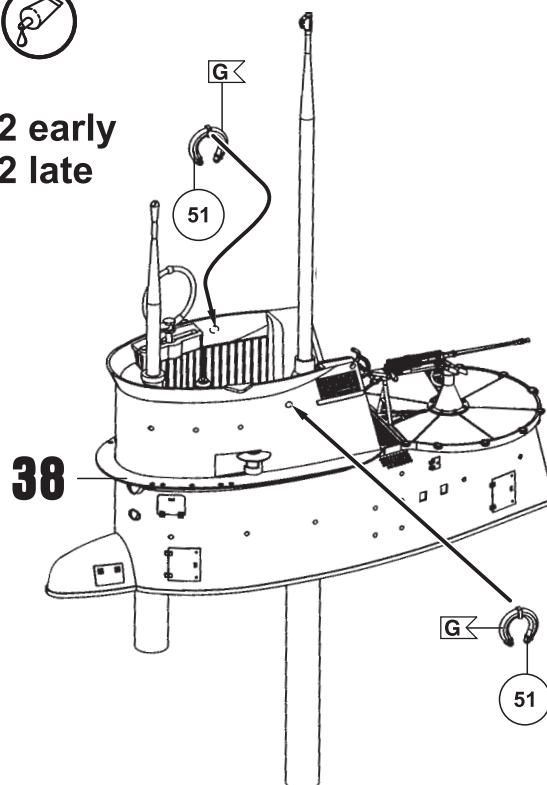
**36** **37** 

38 

U-69
U-552 early
U-552 late

**39** 

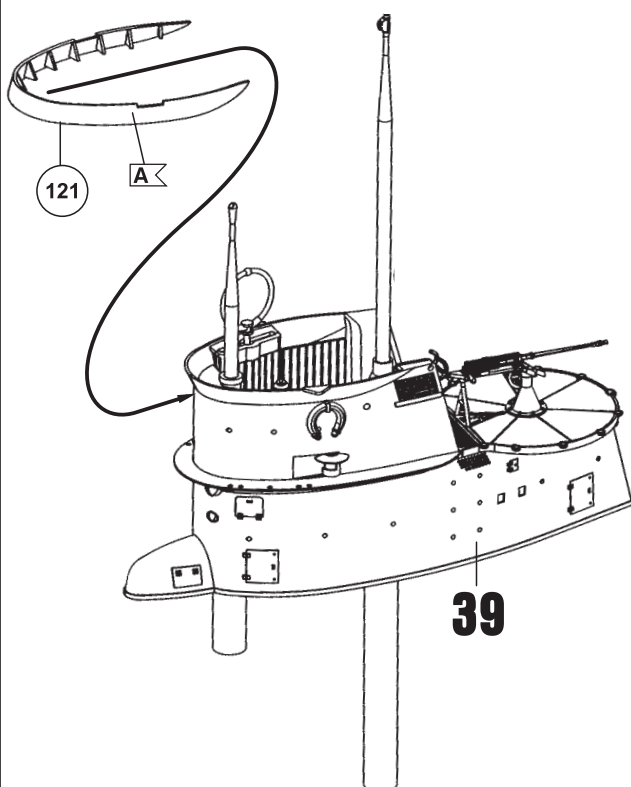
U-69
U-552 early
U-552 late



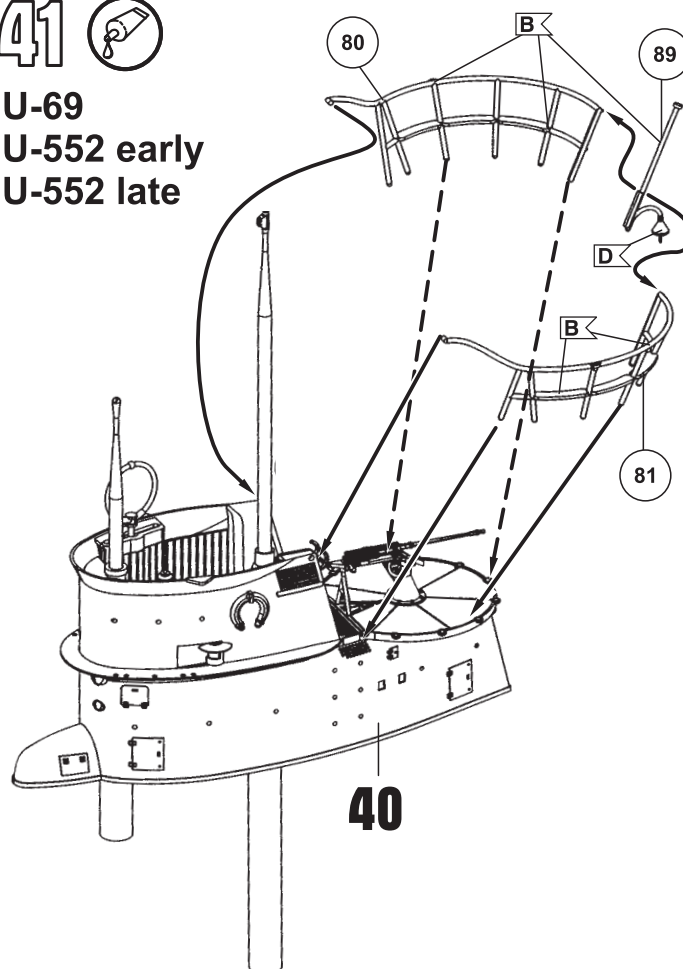
⇒ **40**  **41**

40 

U-69
U-552 late

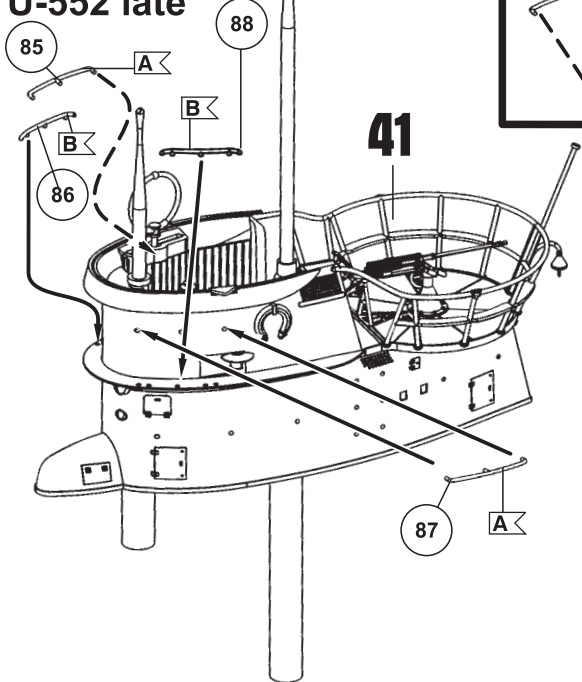
**41** 

U-69
U-552 early
U-552 late

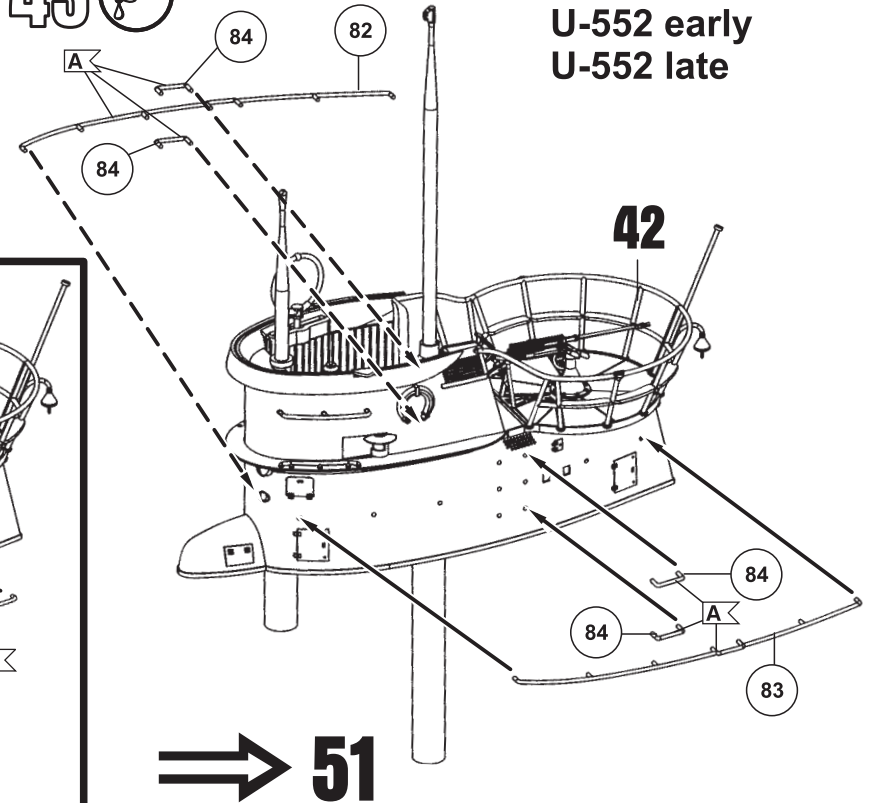


42 

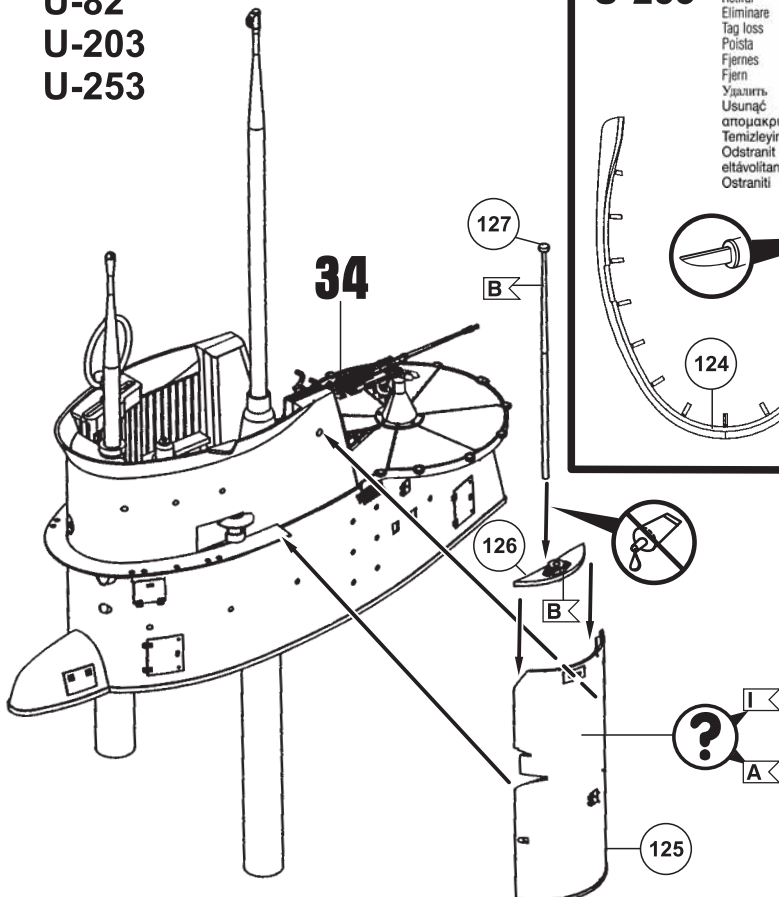
U-69
U-552 early
U-552 late

**43** 

U-69
U-552 early
U-552 late

**44** 

U-82
U-203
U-253

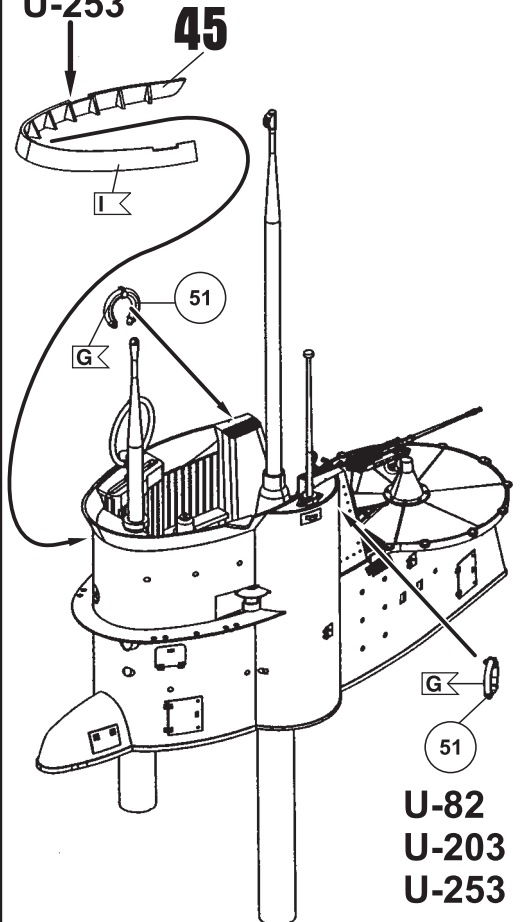
**45** **(1:1 scale)**

U-203
U-253

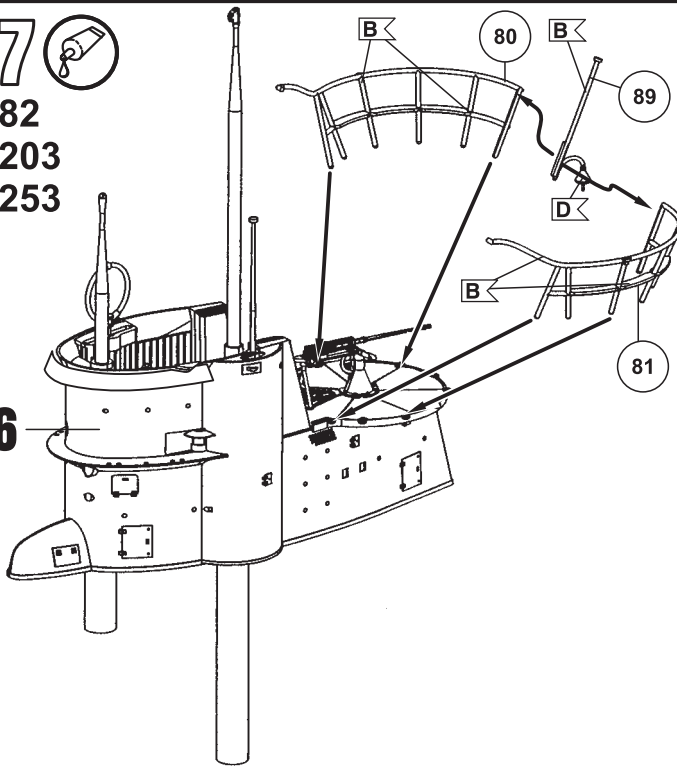
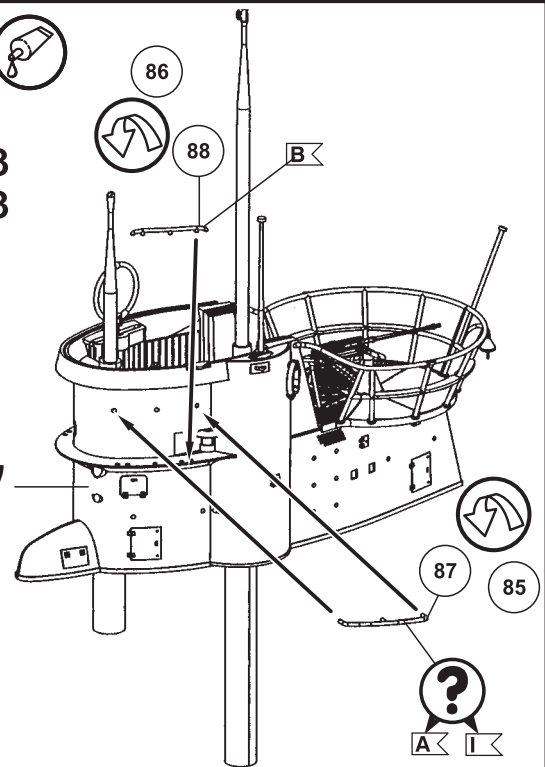
Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjern
Удалить
Usunąć
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

**46** 

U-203
U-253



U-82
U-203
U-253

47 U-82
U-203
U-253**46****48** U-82
U-203
U-253**47****49** **(1:1 scale)**

18,5 mm

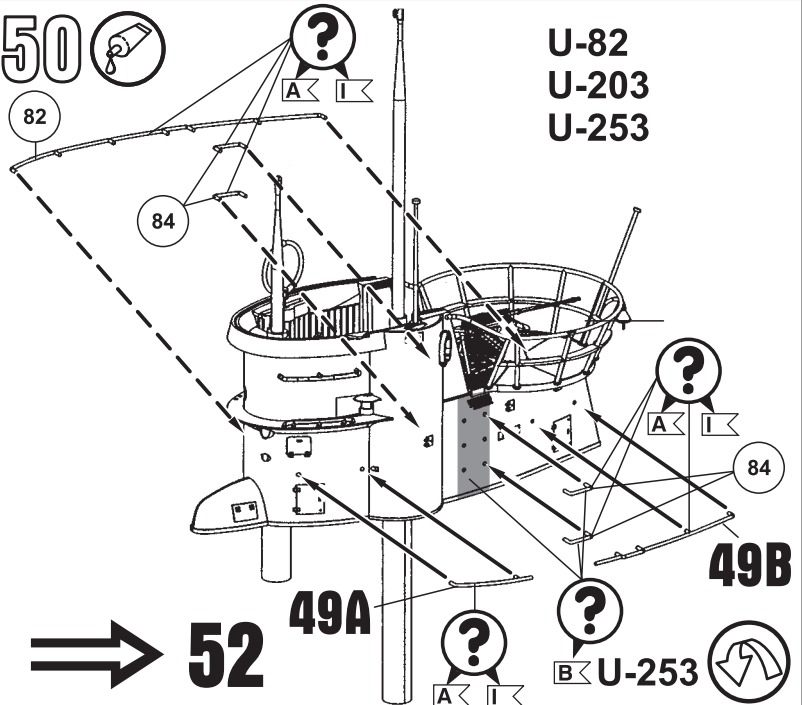
A

83

44,5 mm

B

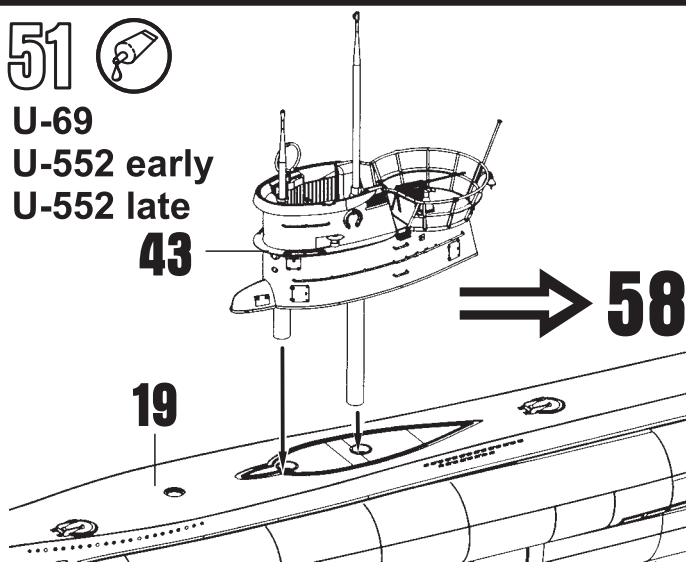
Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjern
Fjern
Удалить
Usunąć
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

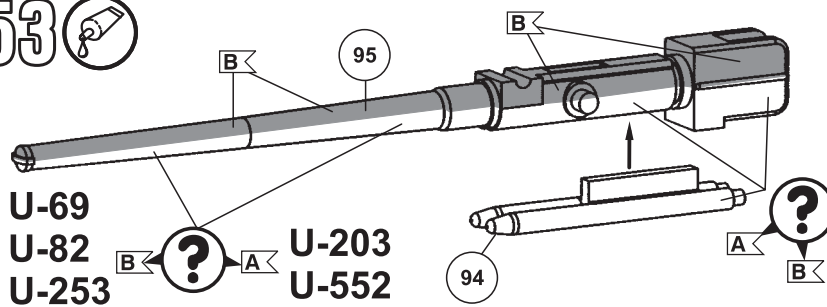
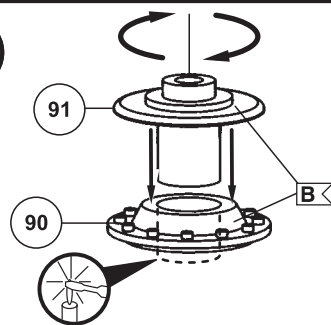
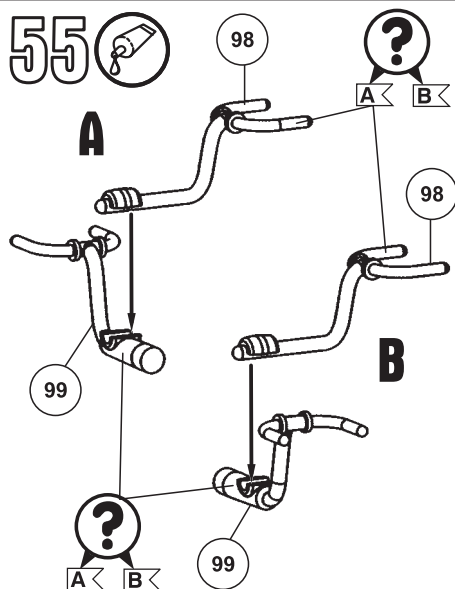
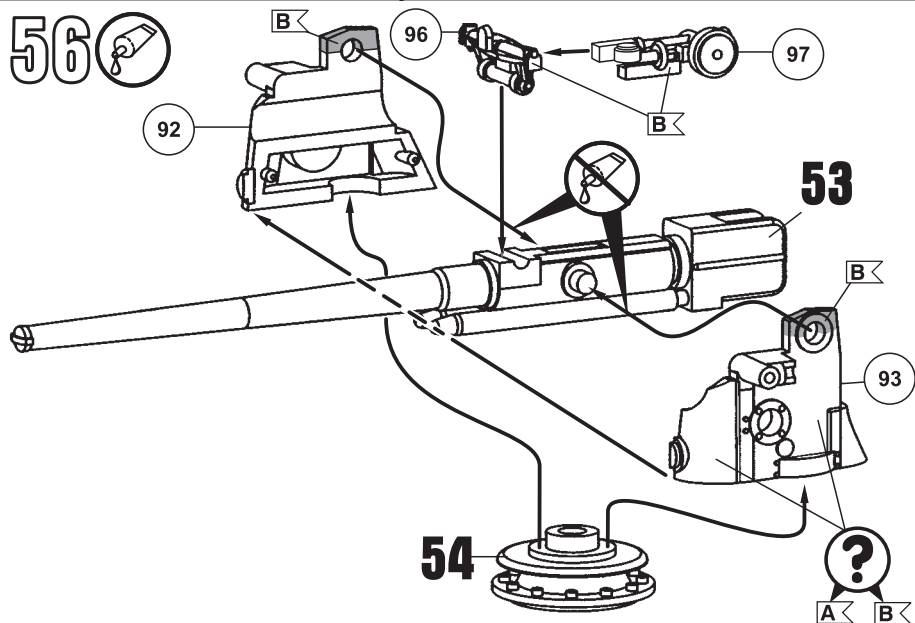
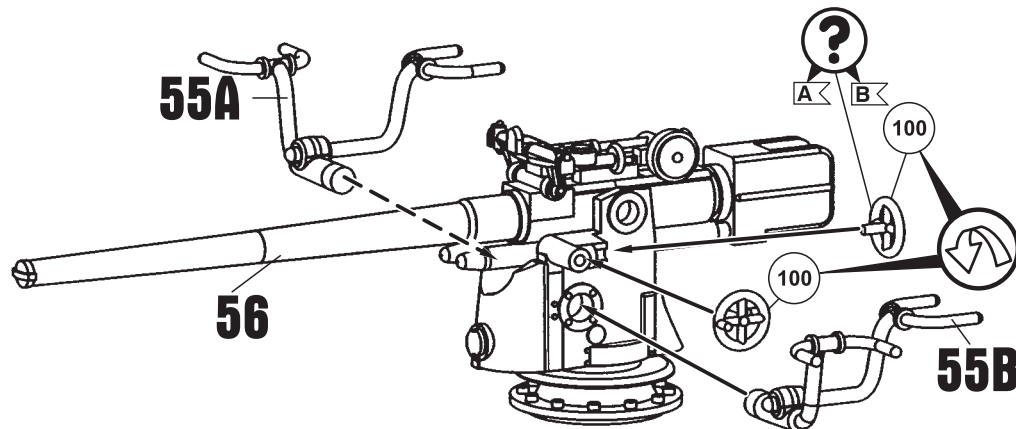
50 U-82
U-203
U-253**⇒ 52****49A****49B**

U-253

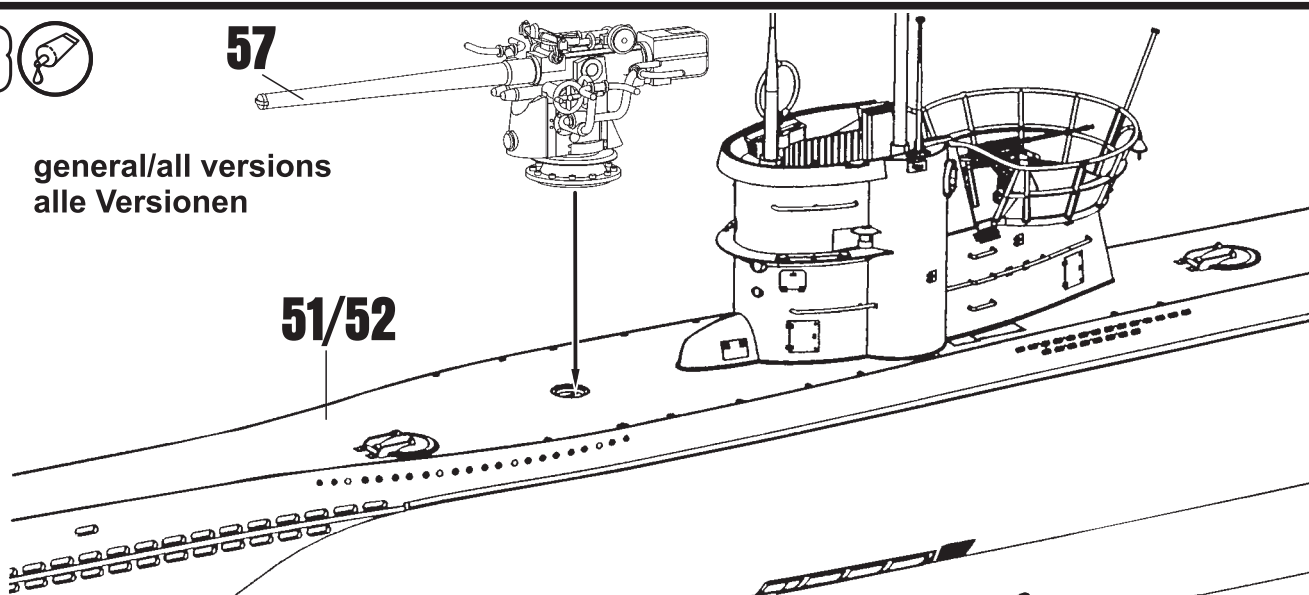
51 U-69
U-552 early
U-552 late**43****⇒ 58**

19

**52** U-82
U-203
U-253

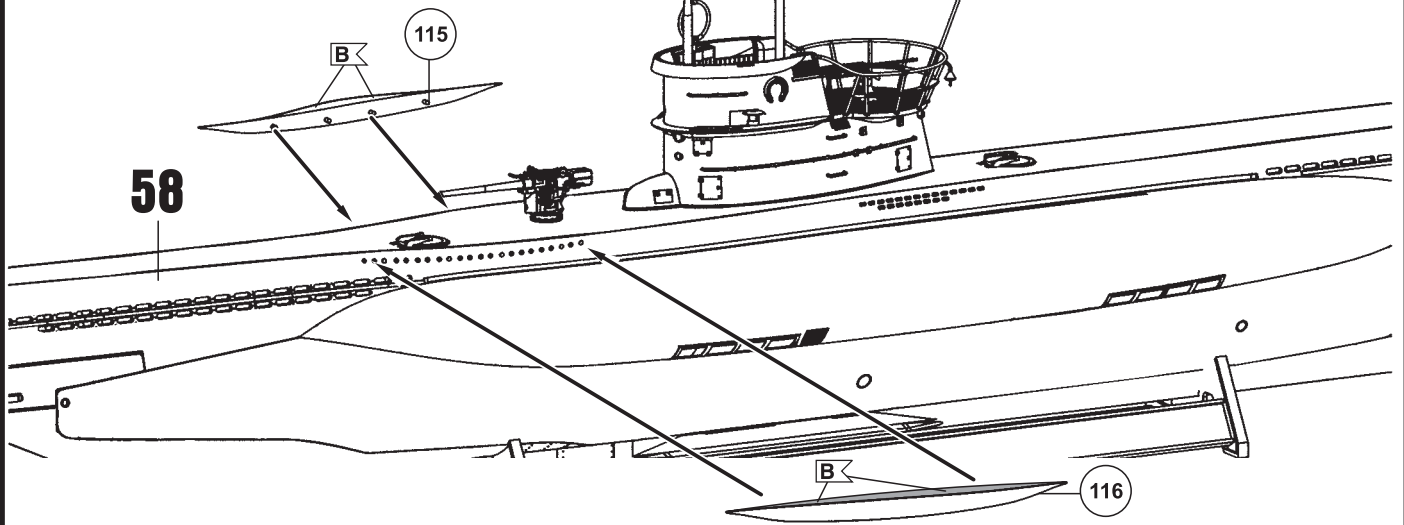
53**54****55****56****57****58****57**

general/all versions
alle Versionen

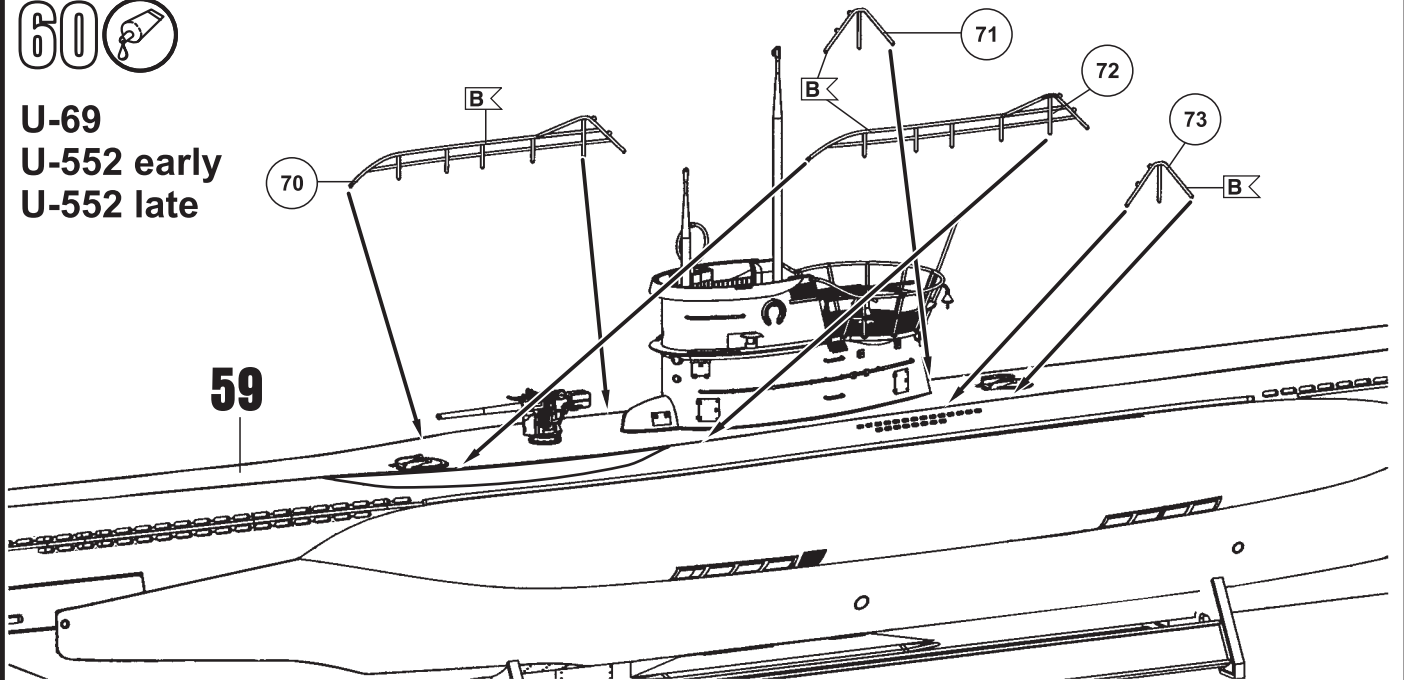
51/52

59

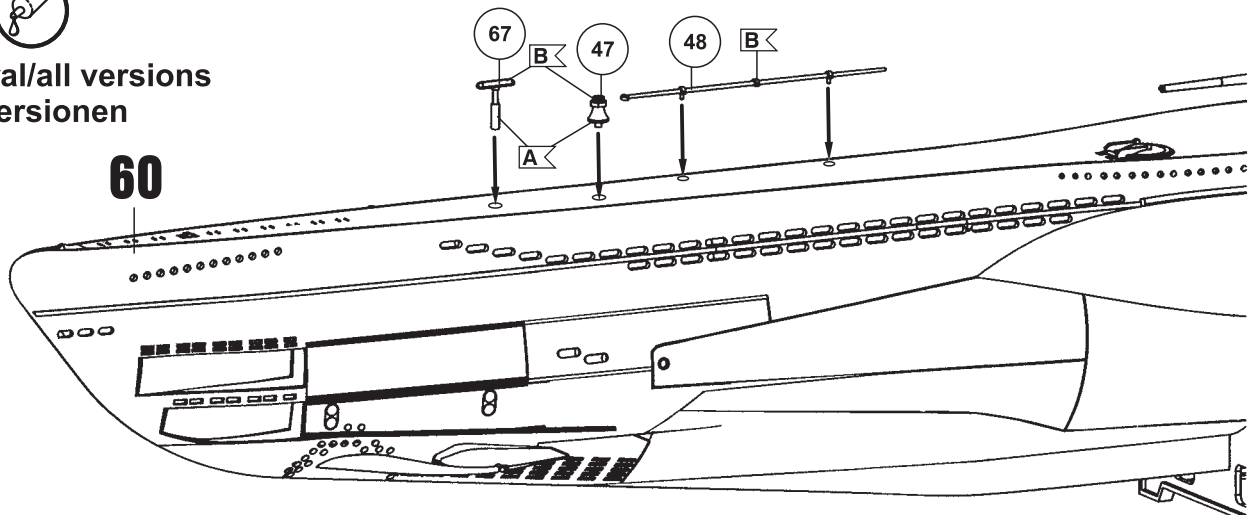

U-69
U-552 early


60


U-69
U-552 early
U-552 late

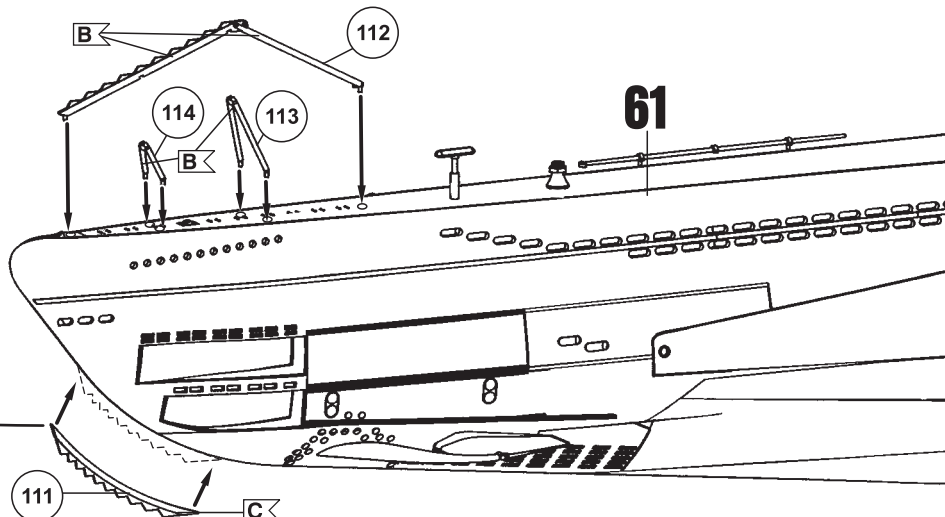
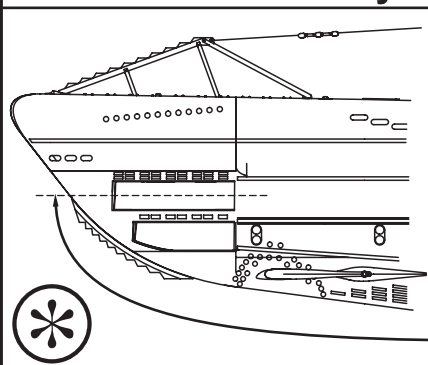

61


general/all versions
alle Versionen



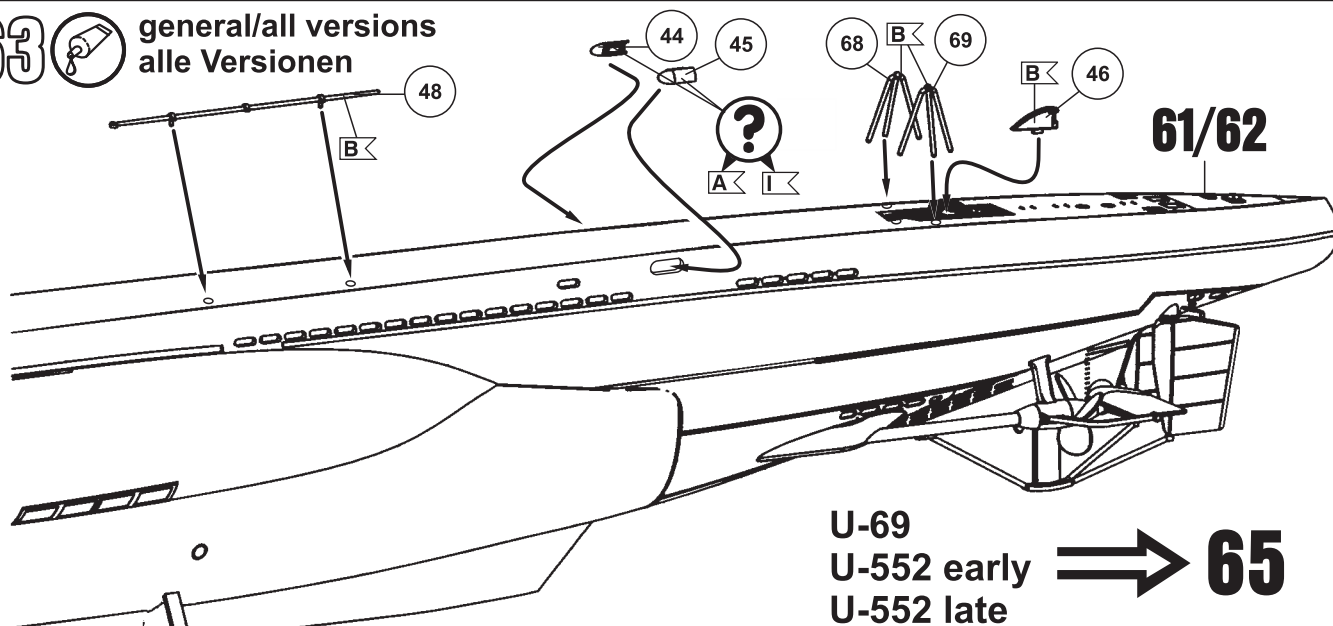
62

U-69
U-552 early



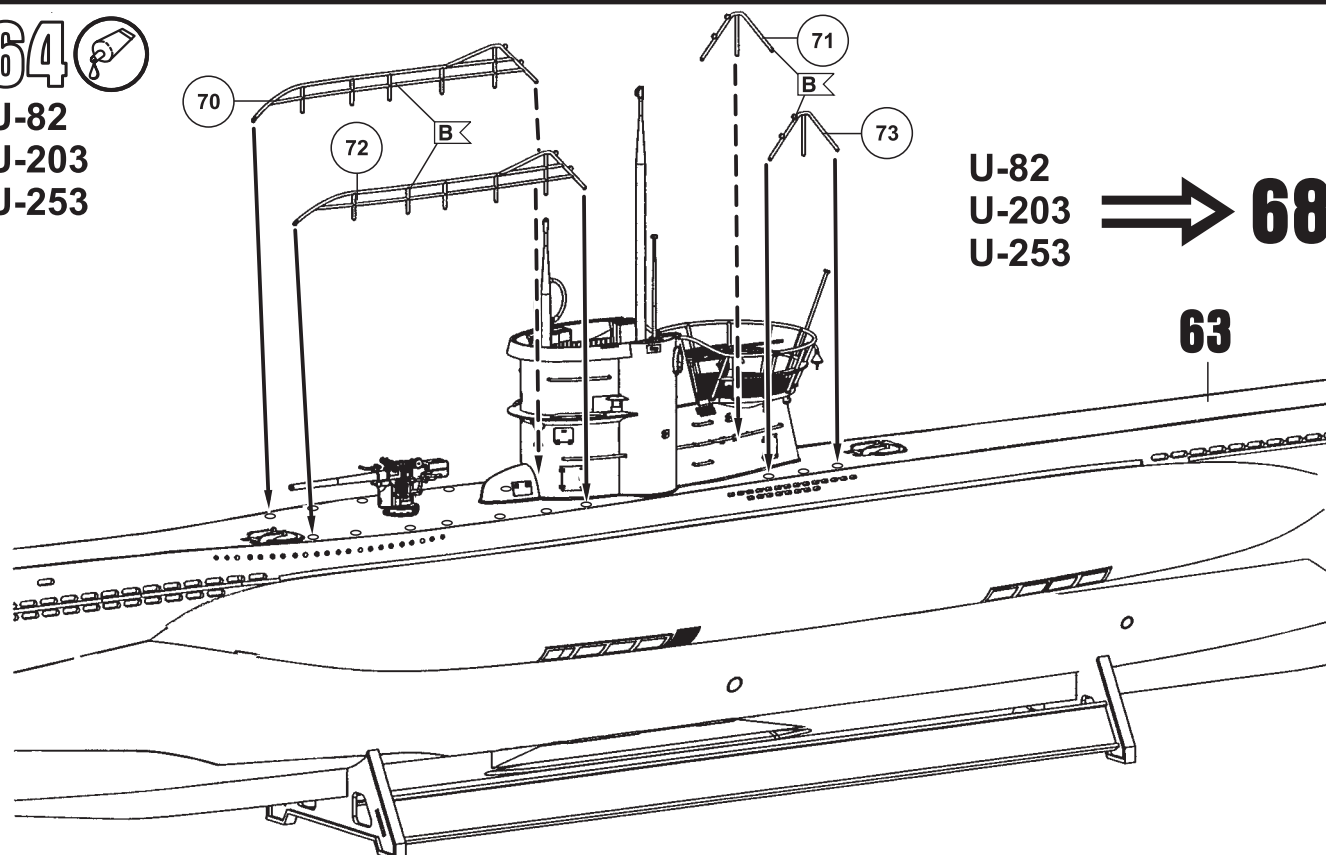
63

general/all versions
alle Versionen



64

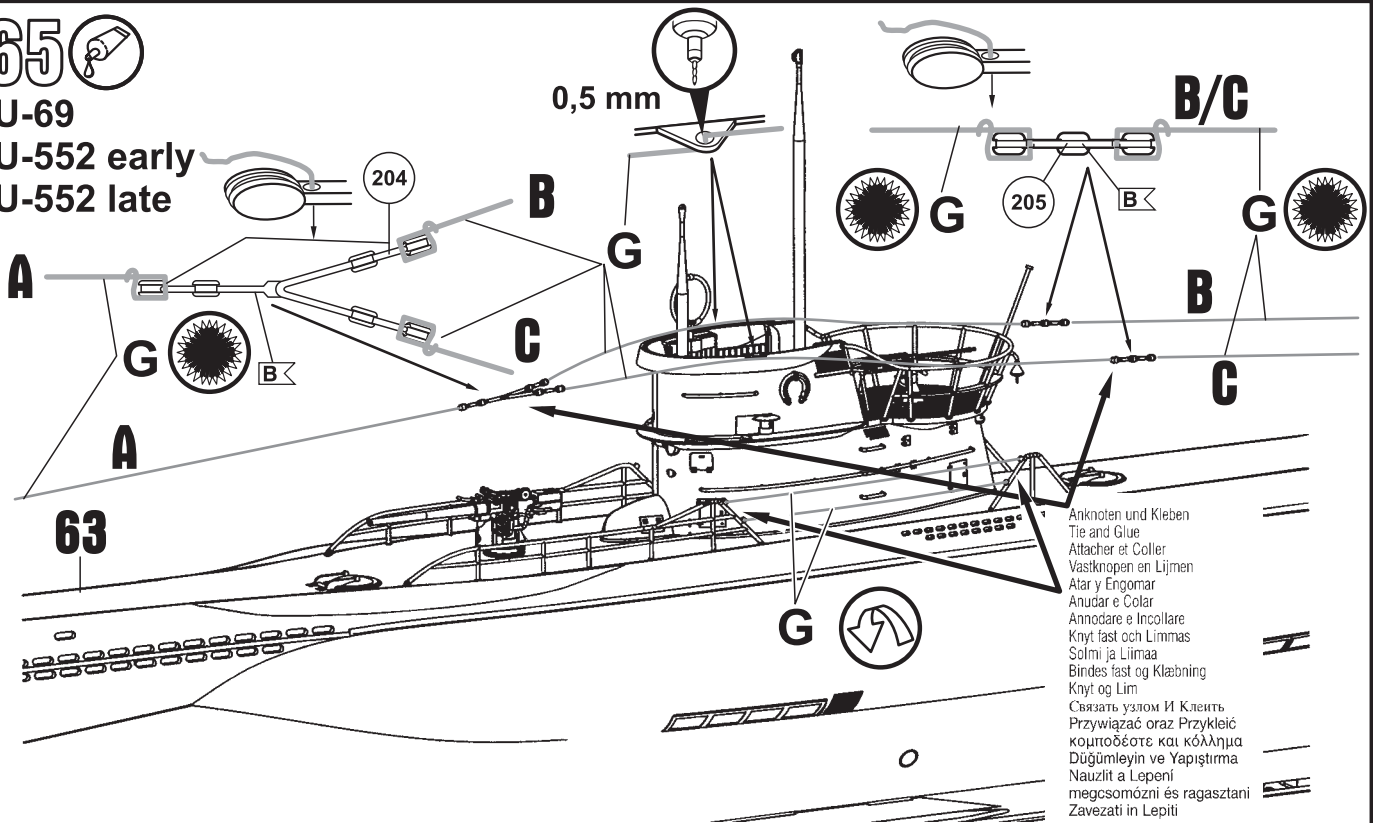
U-82
U-203
U-253



U-69

U-552 early

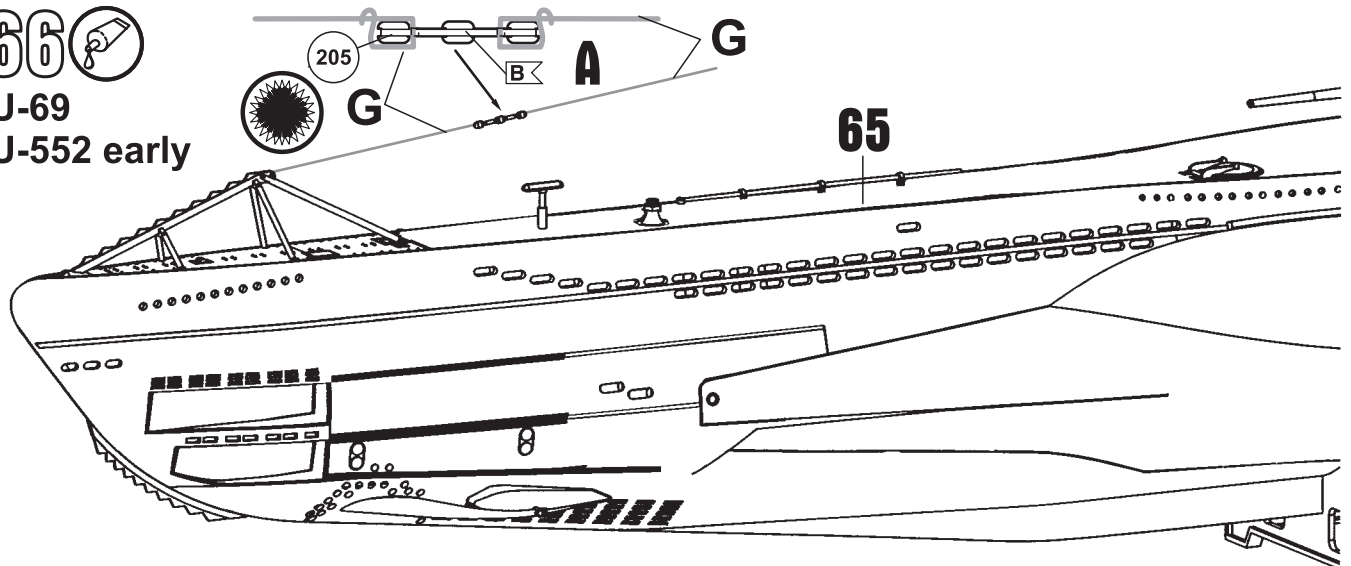
U-552 late



66 

U-69

U-552 early

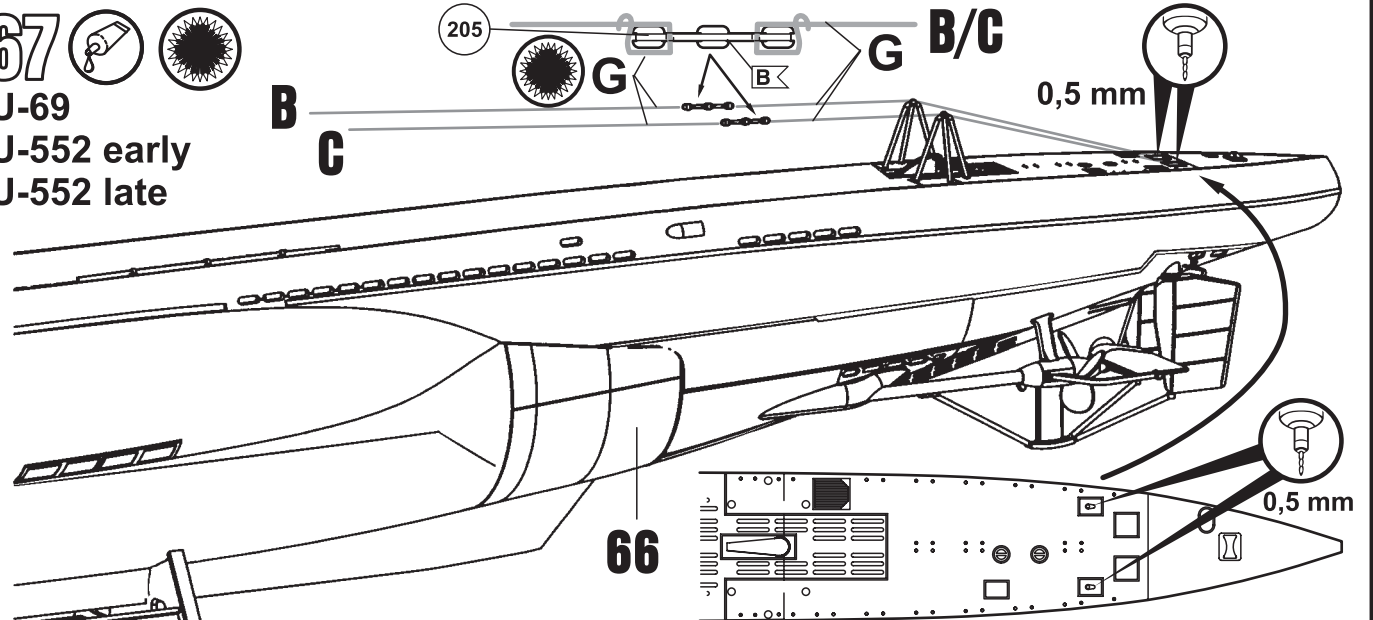


67 

U-69

U-552 early

U-552 late



68

U-82
U-203
U-253

0,5 mm

204

205

A

B

C

G

B/C

64

G

Anknuten und Kleben
Tie and Glue
Attacher et Collier
Vastknopen en Lijmen
Alar y Engomar
Anodare e Collare
Knytt fast och Limmas
Solmi ja Liimaa
Bindes fast og Klæbning
Knytt og Lim
Связать узлом и Клеить
Przywiązać oraz Przykleić
κομπιοδέστε και κόλλημα
Düğümleyin ve Yapıştırma
Nauzlit a Lepení
megcsomósítani és ragasztani
Zavezati in Lepiti

69 

69

U-82
U-203
U-253
U-552 late

205

A

B

G

68

H

70 

70

U-82

U-203

U-253

B

C

205

B

G

B/C

0,5 mm

69

0,5 mm

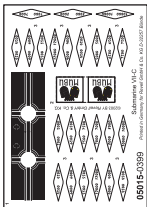
71



U-69



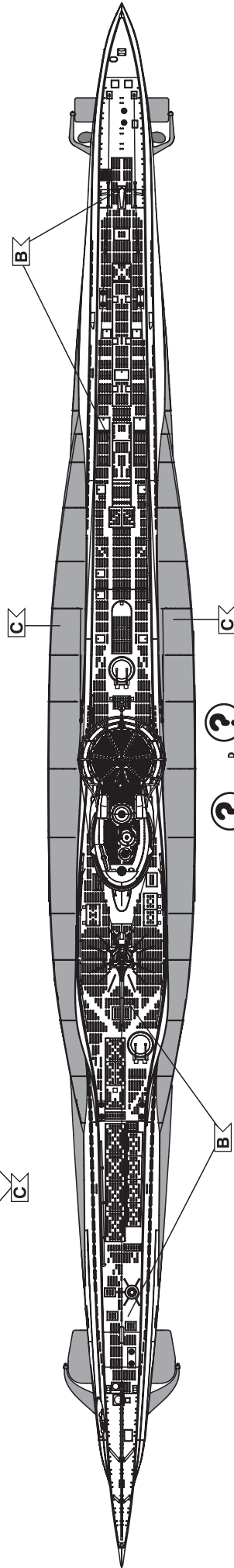
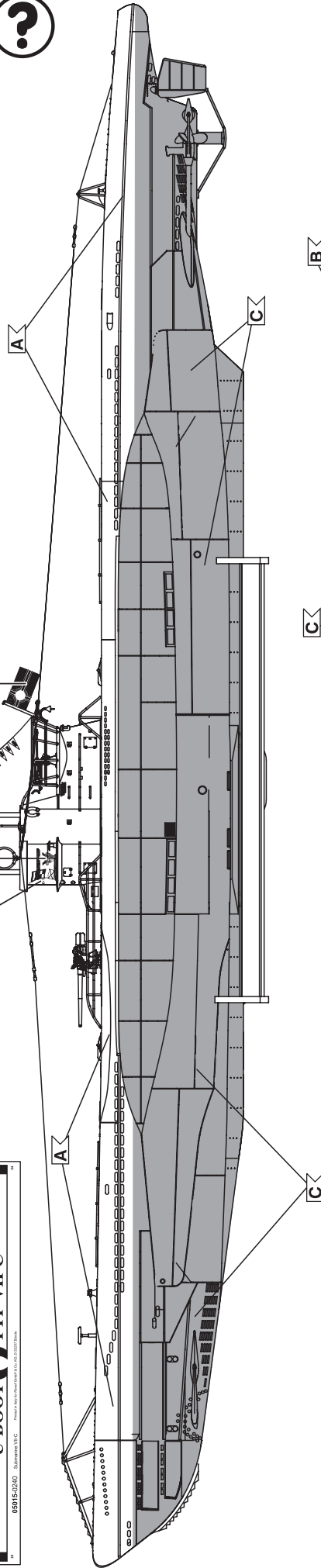
B



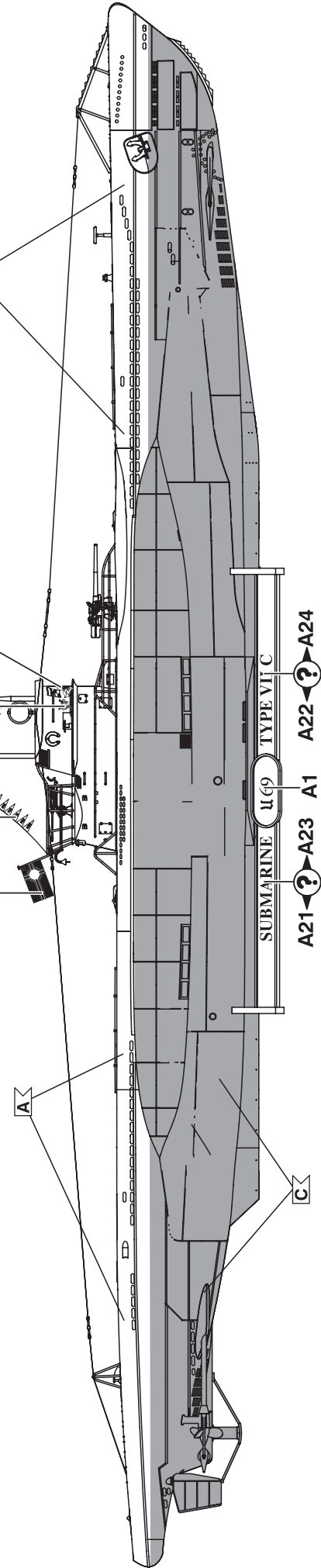
A4
A3
B3
B3
B1

A

U 69	U 552	U 552	U 552	U 203
U 82	U 552	U 552	U 552	U 203
SUBMARINE TYPE VII C				
U-BOOT TYPE VII C				
05015-0250				



B1
B3
B3
A2
A4



SUBMARINE U 69 TYPE VII C
A21 - ? - A23 A1 A22 - ? - A24

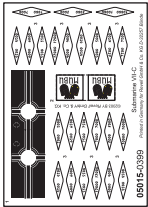
72



U-82



B



B1

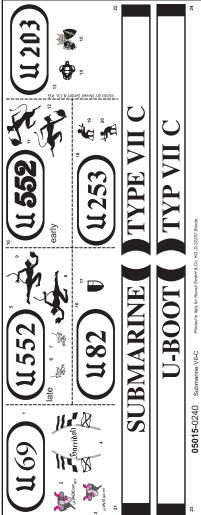
B3

B3

A17

H

A



A

H

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

A

H

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

A17

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

B3

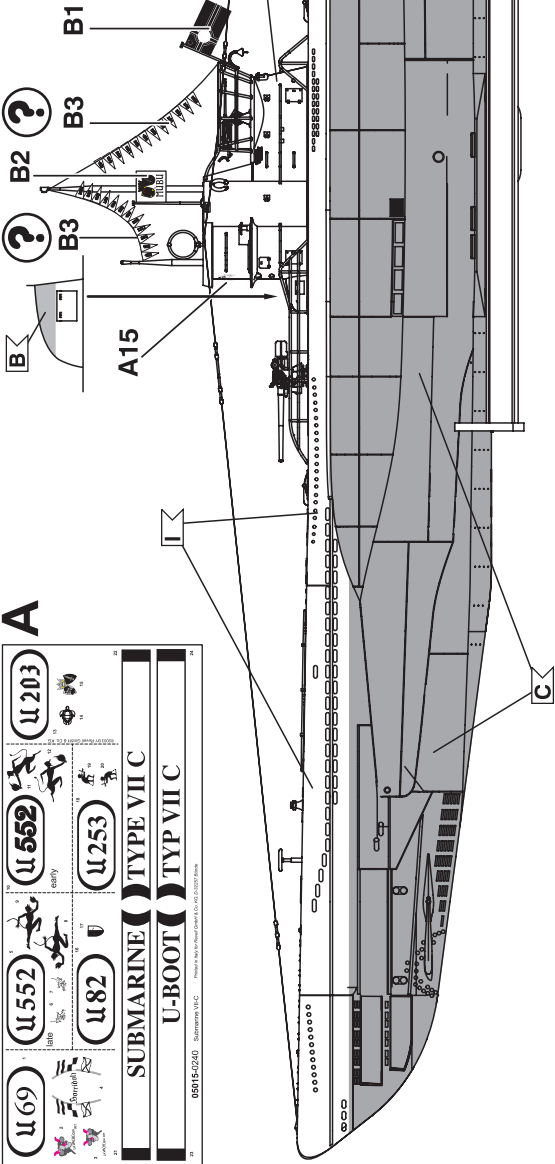
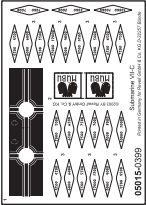
SUBMARINE U 82 TYPE VII C

A21 A23 A16 A22 A24

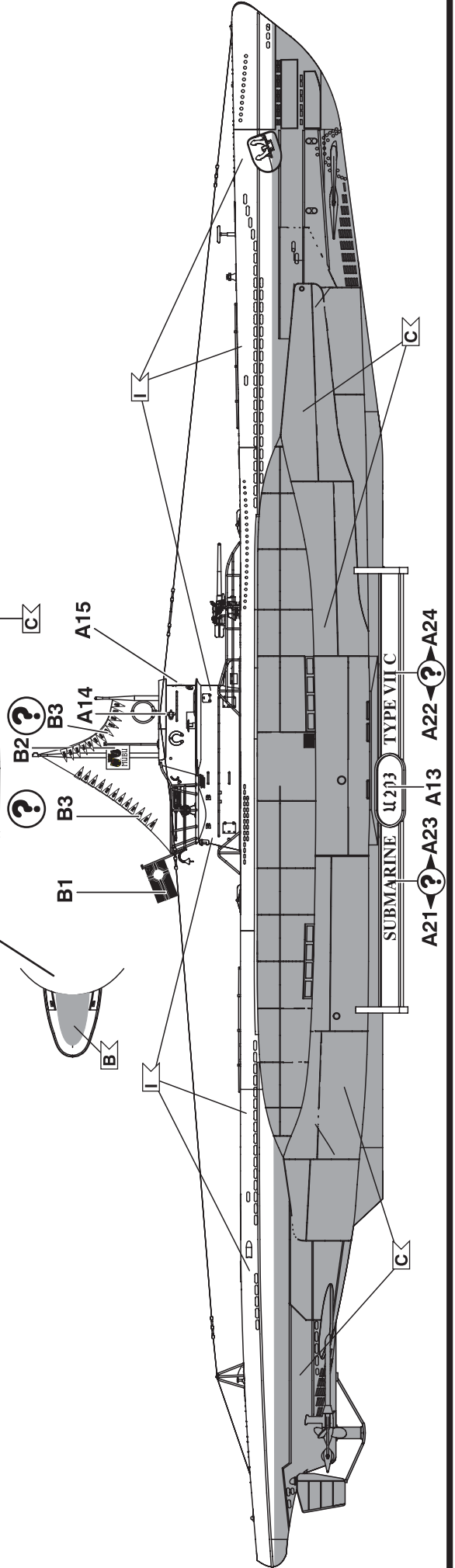
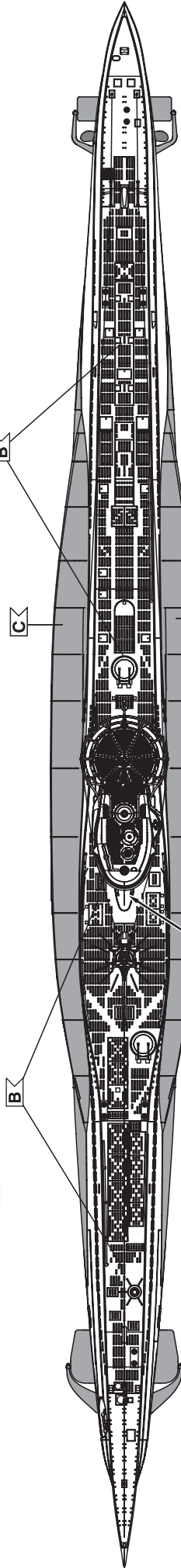
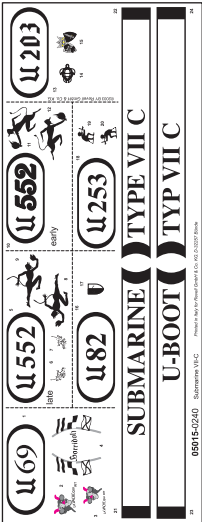
73
U-203



B



A

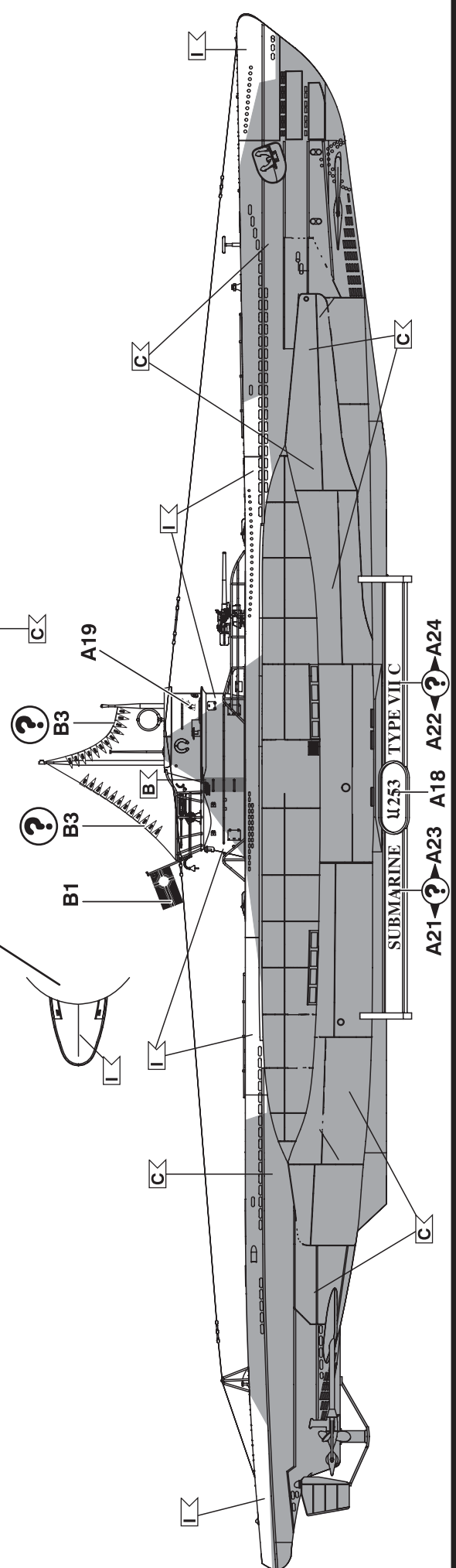
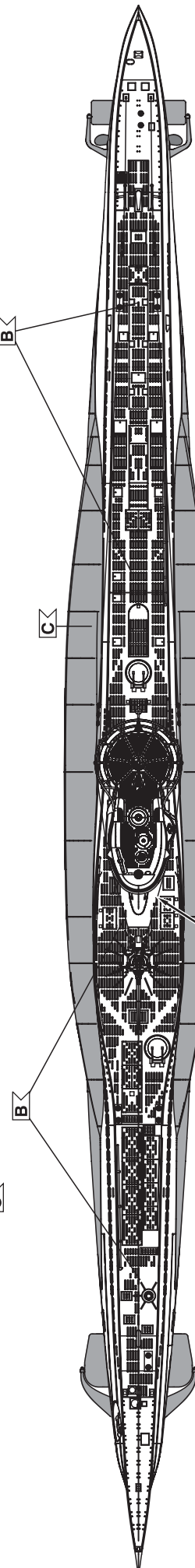
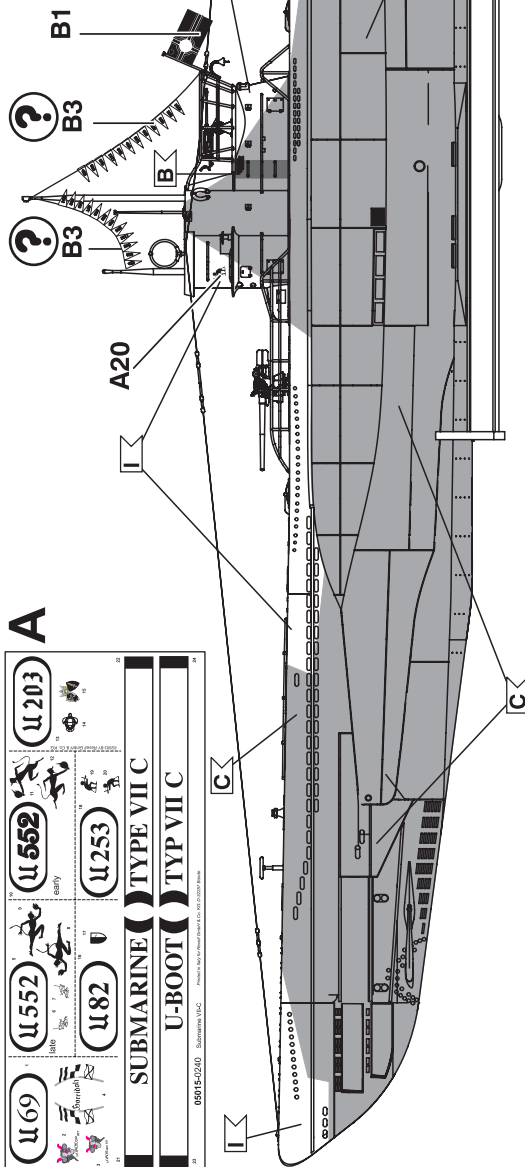
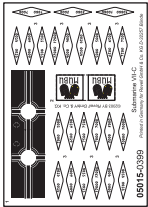


SUBMARINE U203 TYPE VII C
A21 ? A23 A13 A22 ? A24

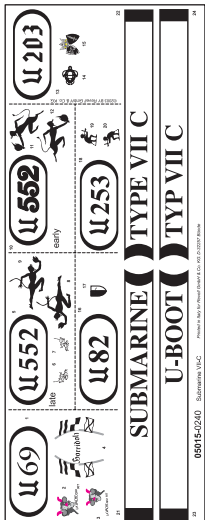
74  
U-253



B



A



SUBMARINE U253 TYPE VII C

A21  A23 A18 A22  A24

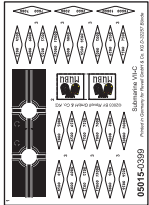
75 ?

U-552

early



B



? B1

B3

A11

A

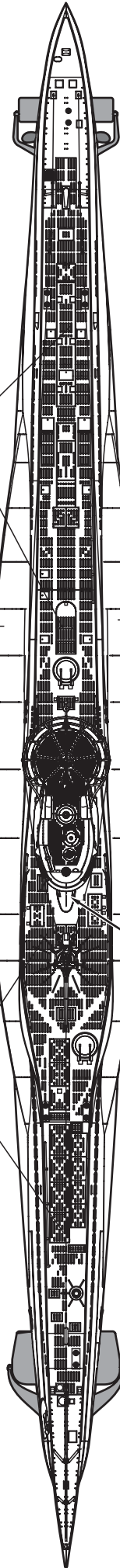
C

B

A

B

C



? B3

? B3

B1

A12

A

A

A

U69	U552	U552	U552	U203
late	early	early	early	early
U82	U82	U253	U253	U203
SUBMARINE	SUBMARINE	TYPE VII C	TYPE VII C	TYPE VII C
U-BOOT	U-BOOT	TYP VII C	TYP VII C	TYP VII C

05015-0240 Submarine U-552

